

工商部

编号：28/2012/TT-BCT

越南社会主义共和国

独立 - 自由 - 幸福

河内市，2012年9月27日

## 通知

### 关于在越南无商业实体的外国贸易商注册出口权和进口权的详细规定

根据政府 2007 年 12 月 27 日规范工商部职能、任务、权限和组织架构的第 189/2007/NĐ-CP 号议定以及政府 2011 年 6 月 14 日对第 189/2007/NĐ-CP 号议定进行修订、补充第 3 条的第 44/2011/NĐ-CP 号议定；

根据政府 2007 年 5 月 31 日规范在越南无商业实体的外国贸易商之出口权和进口权的第 90/2007/NĐ-CP 号议定；

根据政府 2007 年 2 月 12 日第 23/2007/NĐ-CP 号议定，详细规定了越南境内的外国投资企业进行货物贸易活动以及与货物贸易直接相关之活动的《商业法》；

根据政府 2006 年 01 月 23 日第 12/2006/NĐ-CP 号议定，详细规定了有关国际货物贸易活动以及外国货物采购、销售、加工和过境的代理活动的商法之实施。

工商部部长对在越南无商业实体的外国贸易商注册出口权和进口权之情况颁布了详细规定的通知，如下所示：

## 第一章

### 总则

#### 第 1 条：调整范围以及适用对象

1. 本通知规定了有关在越南无商业实体的外国贸易商出口权和进口权登记证书的签发、修改、补充、延期和吊销事宜。
2. 本通知适用于作为世贸组织 WTO 成员之国家或地区及与越南签订双边进出口协定之国家或地区的外国贸易商，以及与在越南无商业实体的外国贸易商之出口、进货活动相关联的其他组织和个人。
3. 本通知不规范边境国家贸易商在边境市场、口岸市场、口岸经济区市场的经营活动。



23 Ni Sur Huỳnh Liên, Phường 10, Quận Tân Bình, TP. Hồ Chí Minh  
G3.21.06 Greenbay, Số 7 ĐL Thăng Long, P. Mễ Trì, Q. Nam Từ Liêm, Hà Nội  
热线: +84 933 341 688 微信: everwinservice LINE: everwin888

## 第 2 条：行使出口权

1. 在越南无商业实体的外国贸易商（以下简称为无商业实体外商）已取得出口、进口权登记证书应按如下所示行使出口权：

- a. 出口禁止出口货物清单、暂时停止出口货物清单、国际承诺无权出口货物清单以外之货物。对于有条件出口货物则必须符合法律规定的条件；
- b. 属于国际承诺中按路线图出口之货物清单的出口货物，则按照已承诺的路线图实施。
- c. 根据与越南贸易商签订的采购合同，依法直接向海关当局办理货物出口手续；
- d. 出口货物必须符合出口和进口权登记证书之内容。

2. 无商业实体外商只能直接向拥有营业执照或拥有该货物的出口权或经销权的越南贸易商采购货物以出口；不允许在越南组织采购出口货物的网络，包括开设采购出口货物的据点，越南法律或越南社会主义共和国加入的国际条约另有规定的情况除外。

## 第 3 条：行使进口权

1. 无商业实体外商已取得出口、进口权登记证书应按如下所示行使进口权：

- a. 进口禁止进口货物清单、暂时停止进口货物清单、国际承诺无权进口货物清单以外之货物。对于有条件进口货物则必须符合法律规定的条件；
- b. 属于国际承诺中按路线图进口之货物清单的进口货物，则按照已承诺的路线图实施。
- c. 根据与越南贸易商签订的销售合同，依法直接向海关当局办理货物进口手续；
- d. 进口货物必须符合出口和进口权登记证书之内容。

2. 无商业实体外商只能直接向拥有营业执照或拥有该货物的经销权的越南贸易商出售进口货物；不允许组织或加入越南的货物分销系统，越南法律或越南社会主义共和国加入的国际条约另有规定的情况除外。

## 第二章

### 签发、补发、修改、补充、延期、吊销出口权和进口权登记证书的文件和程序

#### 第 4 条：签发、补发、修改、补充、延期的程序

1. 无商业实体外商将 01（壹）套文件寄送至工商部（进出口司），以申请签发、补发、修改、补充或延期出口、进口权登记证书。
2. 出口、进口权登记证书的签发、补发、修改、补充或延期的有效期限应符合政府 2007 年 5 月 31 日规范无商业实体外商出口权和进口权的第 90/2007/NĐ-CP 号议定的第 9、第 12 和第 13 条规定（以下简称为第 90/2007/NĐ-CP 号议定）。
3. 出口、进口权登记证书的有效期限为 05（伍）年。

#### 第 5 条：申请签发出出口、进口权登记证书的文件

1. 申请签发出出口、进口权登记证书的文件包括：
  - a. 申请签发出出口、进口权登记证书之申请书，应依照本通知附录 1 的第 MĐ-1 号表单编制。
  - b. 由贸易商实体注册地的外国主管当局所出具之证明原件，表明根据其成立地之外国法规该无商业实体外商并没有被剥夺进行商业活动之权利或者受到与商业活动相关的处分；
  - c. 由贸易商实体注册地的外国主管当局所出具之证明原件，表明作为个人的无商业实体外商或者作为经济组织之法定代表的无商业实体外商没有犯罪记录、不被限制或丧失民事行为能力；
  - d. 作为经济组织的贸易商需提供商业登记证书的核证副本或具有同等价值的文件；作为个人的贸易商需提供身份证、护照的核证副本或其他合法的个人身份证明；
  - d. 经审计之财务报表核证副本或由外国贸易商的注册地主管机关出具其在最近的一个会计年度履行纳税义务、财务义务的书面确认；或由主管机关根据该国法规出具或确认外国贸易商于最近的一个会计年度内确实存在和经营的其他书面文件；
  - e. 确认外国贸易商在注册地银行的营业资本和账号的书面文件正本；
  - g. 越南外国贸易商代表与无商业实体外商之间的书面协议，明确注明姓名、联络地址和电话号码；

h. 作为无商业实体外商在越南的代表的经济组织需要提供其商业登记证书的核证副本；作为无商业实体外商在越南的代表的个人需要提供身份证、护照的核证副本或其他合法的个人身份证明；

3. 本条第 2 款 b、c、d、đ、e 项规定的文件必须根据越南法律的规定翻译成越南文及进行领事认证。如果本条第 2 款 g 项所规定的文件是外文，则必须翻译成越南文及进行公证或进行领事认证。

#### **第 6 条：申请修改、补充、补发出口、进口权登记证书的文件**

1. 当需要修改、补充出口、进口权登记证书里其中之一的内容时，无商业实体外商必须通知发证机关，同时必须办理修改、补充出口、进口权登记证书的程序。

2. 申请修改、补充、补发出口、进口权登记证书的文件包括：

a. 申请修改、补充、补发出口、进口权登记证书之申请书，应依照本通知附录 1 的第 MD-2、MD-3 号表单编制。

b. 已签发的出口、进口权登记证书原件。如果原件被遗失、烧毁或损毁，则无商业实体外商必须出示经核证的副本或当局的确认书；

c. 由越南税务机关签发的书面确认，证明截止至申请修改、补充出口、进口权登记证书时，无商业实体外商已完全履行了对越南国家的税务和财务义务。

d. 作为经济组织的贸易商需要提供其商业登记证书的核证副本或具有同等价值的文件；作为个人的贸易商需要提供身份证、护照的核证副本或其他合法的个人身份证明；

đ. 证明出口、进口权登记证书内容变更的法律文件的核证副本。

3. 本条第 2 款 d 和 đ 项规定的文件必须根据越南法律规定翻译成越南文并进行领事认证。

#### **第 7 条：申请延期出口、进口权登记证书的文件**

1. 申请延长出口、进口权登记证书之期限的文件包括：

a. 申请延长出口、进口权登记证书之期限的申请书，应依照本通知附录 1 第 MD-4 号表单编制；

b. 已签发的出口、进口权登记证书原件；如果原件被遗失、烧毁或损毁时需要提供经核证的副本；





c. 经审计之财务报表核证副本或由外国贸易商的注册地主管机关出具其在最近的一个会计年度履行纳税义务、财务义务的书面确认；或由独立机构、主管机构根据该国法规出具或确认外国贸易商于最近的一个会计年度内确实存在和经营的其他书面文件；

d. 自取得出口、进口权登记证书之日起至申请延期之时，应根据本通知第 12 条第 1 款规定，在汇总年度定期活动报告的基础上进行汇报出口、进口活动的情况。

d. 由越南税务机关签发的书面确认，证明截止至申请延长出口、进口权登记证书的期限时，无商业实体外商已完全履行了对越南国家的税务和财务义务。

2. 本条第 1 款 c 和 d 项所规定的文件必须依照越南法律规定翻译成越南文并进行领事认证。

3. 经延期的出口、进口权登记证书期限届满后，若无商业实体外商仍想要登记出口、进口权，则必须依照上述首次申请延期的文件和程序的规定办理延期登记程序。

### **第 8 条：出口、进口权登记证书的延期、修改及补充**

若无商业实体外商在申请延期时，同时申请修改、补充出口、进口权登记证书，则申请延期和修改、补充的文件应按照本通知第 6 条、第 7 条规定办理，其中申请延期和修改出口、进口权登记证书的申请书应按照本通知附录 1 第 MD-5 号表单编制。

### **第 9 条：终止在越南的出口、进口权**

1. 无商业实体外商终止在越南的出口、进口权，应按照第 90/2007/NĐ-CP 号议定的第 14 条规定编制。

2. 根据第 90/2007/NĐ-CP 号议第 14 条 a、b 项规定，无商业实体外商终止其出口、进口权时必须向工商部寄送一份依照本通知附录 1 第 TB 号表单製立表明其计划终止无商业实体外商之活动的书面通知。

### **第 10 条：吊销出口、进口权证书**

吊销无商业实体外商的出口、进口权登记证书应根据第 90/2007/NĐ-CP 号议定的第 15 条第 2 款规定编制。



## 第三章

### 在越南无商业实体的外国贸易商的活动通知及报告的责任

#### 第 11 条：活动通知

1. 根据第 90/2007/NĐ-CP 号议定的第 9 条第 3 款、第 12 条第 4 款及第 13 条第 6 款的规定，无商业实体外商在获得签发、修改、补充、延期出口、进口权登记证书后，必须透过大众媒体公告其所获得的登记证书所载有之签发、修改、补充、延期内容。
2. 大众媒体包括在越南全国发行的视频媒体、音频媒体、网络媒体及纸质媒体。

#### 第 12 条：定期和不定期的活动报告

1. 无商业实体外商的年度活动定期报告必须是经过审计的财务报告，并依照本通知附录 1 第 BC 号表单编制。该报告必须翻译成越南文并已经进行领事认证或经越南的公证确认。该报告最迟于次年 3 月 31 日寄送至工商部进出口司。
2. 无商业实体外商有责任在必要时应工商部的要求提供服务于国家的管理工作的资讯和报告。资讯和报告必须在收到工商部的书面要求之日起于 5（伍）个工作日内寄送至工商部。
3. 无商业实体外商的其他财务报告制度、统计报告制度均需按照越南法律规定执行。

## 第四章

### 执行条款

#### 第 13 条：执行的责任

1. 进出口司负责根据第 90/2007/NĐ-CP 号议定第 6 条第 1 款规定以及本通知的指引协助工商部部长执行向无商业实体外商签发、补发、修改、补充、延期及吊销出口、进口权登记证书的职责。
2. 向无商业实体外商签发的出口、进口权登记证书将被製作成 03（叁）份，分别发送给无商业实体外商（01 份）；工商部备案（01 份）；发送给海关总局以配合管理（01 份）。
3. 工商部电子商务和资讯科技局负责开发及运营管理无商业实体外商资讯的软体，并配合进出口司在工商部网站上（网址：<http://www.moit.gov.vn>）进行更新及发布有关对无商业实体外商履行国家管理职能过程中的统计资料和相关资讯。

4. 适用于无商业实体外商的出口、进口权登记证书的签发证费，包括费率以及该费用的收取、缴交、管理和使用的制度应依照财政部部长 2007 年 12 月 26 日第 108/2007/QĐ-BTC 号决定执行；该决定规定了向无商业实体外商签发出口、进口权登记证书时收取的费率以及该规费的收取、缴交、管理和使用的制度。

#### **第 14 条：执行的效力**

本通知的执行效力自 2012 年 11 月 15 日起生效。

#### **接收处：**

- 总书记办公室；
- 党中央书记处；
- 党中央办公室和党委会；
- 国会办公室；
- 国会的民族议会和委员会；
- 国家主席办公室；
- 政府总理、各副总理；
- 中央预防和反腐败执行委员会办公室；
- 最高人民法院；
- 最高人民检察院；
- 各团体的中央机关；
- 各部委、部级机关、隶属政府的机关；
- 国家审计；
- 文件检查局（司法部）；
- 公告；工商部网站；
- 部领导以及隶属工商部的单位；
- 留存：文书、法制处。



## 附录 I

在越南无商业实体的外国贸易商申请签发、补发、修改、补充、延期出口、进口权登记证书的表单模版及计划终止经营的通知模版以及活动报告模版

(随工商部 2012 年 9 月 27 日第 28 /2012/TT-BCT 号通知一并颁布)



**EVERWIN**  
SERVICE GROUP  
恒利服務集團

23 Ni Sur Huỳnh Liên, Phường 10, Quận Tân Bình, TP. Hồ Chí Minh  
G3.21.06 Greenbay, Số 7 ĐL Thăng Long, P. Mễ Trì, Q. Nam Từ Liêm, Hà Nội  
热 线: +84 933 341 688 微 信: everwinservice LINE: everwin888



第 MD-1 号表单模版：签发出口、进口权登记证书之申请书

地点，年 月 日

签发出口、进口权登记证书的申请书

敬致：工商部

贸易商名称：（设立许可证 / 商业登记证上的名称，大写）：.....

贸易商名称缩写（如有）：.....

贸易商国籍：.....

地址：.....

设立许可证 / 商业登记证编号：.....

签发机关：..... 签发时间：日... 月... 年... 签发地点：.....

总部地址：（设立许可证 / 商业登记证上的地址）.....

主要经营范围：.....

注册资本：.....

银行账号：..... 开户银行：.....

电话：..... 传真：.....

邮箱：..... 网站（如有）：.....

法定代表人：（授权代表）

姓名：.....

职务：.....

国籍：.....

贸易商业务发展过程概述：

.....  
.....



**EVERWIN**  
SERVICE GROUP  
恒利服務集團

23 Ni Sur Huỳnh Liên, Phường 10, Quận Tân Bình, TP. Hồ Chí Minh  
G3.21.06 Greenbay, Số 7 ĐL Thăng Long, P. Mễ Trì, Q. Nam Từ Liêm, Hà Nội  
热 线: +84 933 341 688 微 信: everwinservice LINE: everwin888

以下列特定内容申请签发在越南的出口、进口权之登记证书：

外国贸易商在越南的交易名称：.....

缩写名称（如有）：.....

英文的交易名称：.....

登记出口的货物组<sup>1</sup>：.....

登记进口的货物组<sup>2</sup>：.....

外国贸易商在越南的代表人。

姓名：.....

在越南的联络地址：（注明省/市、郡/县、坊/社、路/街、住宅号）.....

电话：..... 传真：.....

邮箱：..... 网站（如有）：.....

**我们承诺：**

1. 对申请内容及随附资料的真实性、准确性承担全部责任。
2. 严格遵守越南法律中与在越南无商业实体的外国贸易商有关的所有规定以及出口、进口权登记证书的规定。

贸易商授权之代表

（签名、盖章并注明姓名）<sup>3</sup>

<sup>1</sup> 每组出口货物均包含属于关税表某一章的项目

<sup>2</sup> 每组进口货物均包含属于关税表某一章的项目

<sup>3</sup> 盖章适用于作为组织的贸易商



**EVERWIN**  
SERVICE GROUP  
恒利服務集團

23 Ni Sur Huỳnh Liên, Phường 10, Quận Tân Bình, TP. Hồ Chí Minh  
G3.21.06 Greenbay, Số 7 ĐL Thăng Long, P. Mễ Trì, Q. Nam Từ Liêm, Hà Nội  
热 线: +84 933 341 688 微 信: everwinservice LINE: everwin888

第 MD-2 号表单模版：修改、补充出口、进口权登记证书之申请书

地点，年 月 日

修改、补充出口、进口权登记证书的申请书

敬致：工商部

贸易商名称：（设立许可证 / 商业登记证上的名称，大写） .....

贸易商名称缩写（如有）： .....

英文的交易名称： .....

所在国之联络地址：（注明省 / 市、郡 / 县、坊 / 社、路 / 街、住宅号） .....

法定代表人：（授权代表）

姓名： .....

职务： .....

国籍： .....

外国贸易商在越南之代表人。

姓名： .....

在越南的联络地址：（注明省 / 市、郡 / 县、坊 / 社、路 / 街、住宅号） .....

电话： ..... 传真： .....

邮箱： ..... 网站（如有）： .....

出口、进口权登记证书

编号： .....

签发机关： ..... 签发时间：日... 月... 年... 签发地点： .....

外币银行账号： ..... 开户银行： .....

越南盾银行账号： ..... 开户银行： .....

电话： ..... 传真： .....

邮箱： ..... 网站（如有）： .....



**EVERWIN**  
SERVICE GROUP  
恒利服務集團

23 Ni Sur Huỳnh Liên, Phường 10, Quận Tân Bình, TP. Hồ Chí Minh  
G3.21.06 Greenbay, Số 7 ĐL Thăng Long, P. Mỹ Trì, Q. Nam Từ Liêm, Hà Nội  
热 线: +84 933 341 688 微 信: everwinservice LINE: everwin888

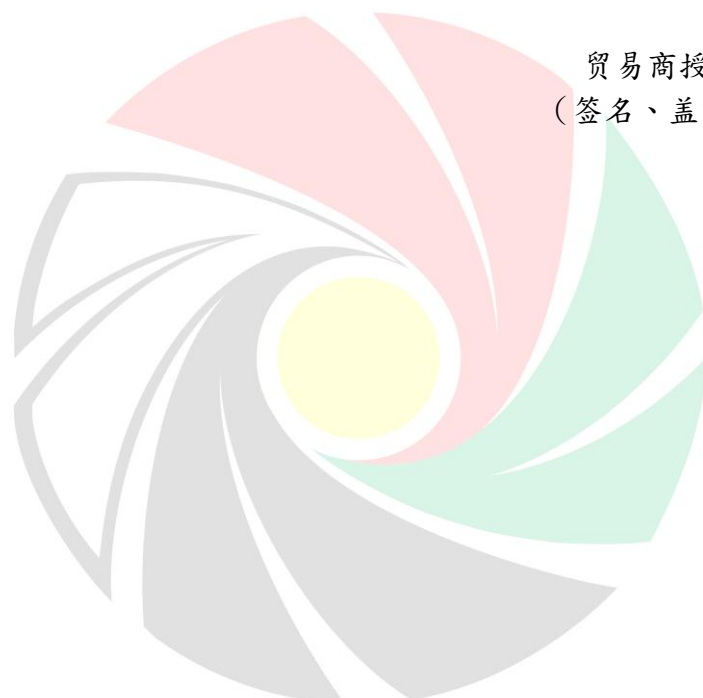
我们对在越南的出口、进口权的登记证书申请修改、补充下列特定内容：

调整内容：.....

调整理由：.....

我们承诺：

1. 对申请内容及随附资料的真实性、准确性承担全部责任。
2. 严格遵守越南法律中与在越南无商业实体的外国贸易商有关的所有规定以及出口、进口权登记证书的规定。



贸易商授权之代表  
(签名、盖章并注明姓名)<sup>4</sup>

<sup>4</sup> 盖章适用于作为组织的贸易商



**EVERWIN**  
SERVICE GROUP  
恒利服務集團

23 Ni Sur Huỳnh Liên, Phường 10, Quận Tân Bình, TP. Hồ Chí Minh  
G3.21.06 Greenbay, Số 7 ĐL Thăng Long, P. Mễ Trì, Q. Nam Từ Liêm, Hà Nội  
热 线: +84 933 341 688 微 信: everwinservice LINE: everwin888

第 MD-3 号表单模版：补发出口、进口权登记证书之申请书

地点，年 月 日

补发出口、进口权登记证书的申请书

敬致：工商部

贸易商名称：（设立许可证 / 商业登记证上的名称，大写）：.....

贸易商名称缩写（如有）：.....

贸易商国籍：.....

总部地址：（设立许可证 / 商业登记上的地址）.....

设立许可证 / 商业登记证编号：.....

签发机关：..... 签发时间：日... 月... 年... 签发地点：.....

主要经营范围：.....

注册资本：.....

银行账号：..... 开户银行：.....

电话：..... 传真：.....

邮箱：..... 网站（如有）：.....

法定代表人：（授权代表）

姓名：.....

职务：.....

国籍：.....

贸易商名称（依照出口、进口权登记证书上的名称填写）.....

贸易商名称缩写（如有）：.....

英文的交易名称：.....

所在国之联络地址：（注明省 / 市、郡 / 县、坊 / 社、路 / 街、住宅号）.....



23 Ni Sur Huỳnh Liên, Phường 10, Quận Tân Bình, TP. Hồ Chí Minh  
G3.21.06 Greenbay, Số 7 ĐL Thăng Long, P. Mỹ Trì, Q. Nam Từ Liêm, Hà Nội  
热线: +84 933 341 688 微信: everwinservice LINE: everwin888



出口、进口权登记证书编号：.....

签发机关：..... 签发时间：日... 月... 年... 签发地点：.....

过期北京时间.....

外币银行账号：..... 开户银行：.....

越南盾银行账号：..... 开户银行：.....

电话：..... 传真：.....

邮箱：..... 网站（如有）：.....

贸易商的经营范围：（依照出口、进口权登记证书注明具体的经营范围）.....

外国贸易商在越南的代表人：

姓名：.....

在越南的联络地址：（注明省/市、郡/县、坊/社、路/街、住宅号）.....

电话：..... 传真：.....

邮箱：..... 网站（如有）：.....

我们以下列特定内容申请补发在越南的出口、进口权之登记证书：

.....  
.....

我们承诺：

1. 对申请内容及随附资料的真实性、准确性承担全部责任。
2. 严格遵守越南法律中与在越南无商业实体的外国贸易商有关的所有规定以及出口、进口权登记证书的规定。

贸易商授权之代表  
（签名、盖章并注明姓名）<sup>5</sup>

<sup>5</sup> 盖章适用于作为组织的贸易商



**EVERWIN**  
SERVICE GROUP  
恒利服務集團

23 Ni Sur Huỳnh Liên, Phường 10, Quận Tân Bình, TP. Hồ Chí Minh  
G3.21.06 Greenbay, Số 7 ĐL Thăng Long, P. Mỹ Trì, Q. Nam Từ Liêm, Hà Nội  
热 线: +84 933 341 688 微 信: everwinservice LINE: everwin888

第 MD-4 表单模版：延长出口、进口权登记证书期限之申请书

地点，年 月 日

延长出口、进口权登记证书期限之申请书

敬致：工商部

贸易商名称：（设立许可证 / 商业登记证上的名称，大写）：.....

贸易商名称缩写（如有）：.....

贸易商国籍：.....

总部地址：（设立许可证 / 商业登记上的地址）.....

设立许可证 / 商业登记证编号：.....

签发机关：..... 签发时间：日... 月... 年... 签发地点：.....

主要经营范围：.....

注册资本：.....

银行账号：..... 开户银行：.....

电话：..... 传真：.....

邮箱：..... 网站（如有）：.....

法定代表人：（授权代表）

姓名：.....

职务：.....

国籍：.....

贸易商名称（依照出口、进口权登记证书上的名称填写）.....

缩写名称（如有）：.....

英文的交易名称：.....

所在国之联络地址：（注明省 / 市、郡 / 县、坊 / 社、路 / 街、住宅号）.....

出口、进口权登记证书编号：.....

签发机关：..... 签发时间：日... 月... 年... 签发地点：.....



**EVERWIN**  
SERVICE GROUP  
恒利服務集團

23 Ni Sur Huỳnh Liên, Phường 10, Quận Tân Bình, TP. Hồ Chí Minh  
G3.21.06 Greenbay, Số 7 ĐL Thăng Long, P. Mễ Trì, Q. Nam Từ Liêm, Hà Nội  
热 线: +84 933 341 688 微 信: everwinservice LINE: everwin888

过期北京时间.....

外币银行账号：..... 开户银行：.....

越南盾银行账号：..... 开户银行：.....

电话：..... 传真：.....

邮箱：..... 网站（如有）：.....

贸易商的经营范围：（依照出口、进口权登记证书注明具体的经营范围）.....

外国贸易商在越南的代表人：

姓名：.....

在越南的联络地址：（注明省/市、郡/县、坊/社、路/街、住宅号）.....

电话：..... 传真：.....

邮箱：..... 网站（如有）：.....

**我们以下列特定内容申请延长在越南的出口、进口权登记证书之期限：**

1. 申请延期的理由：.....

2. 申请延长的时间：.....

**我们承诺：**

1. 对申请内容及随附资料的真实性、准确性承担全部责任。

2. 严格遵守越南法律中与在越南无商业实体的外国贸易商有关的所有规定以及出口、进口权登记证书的规定。

贸易商授权之代表  
（签名、盖章并注明姓名）<sup>6</sup>

<sup>6</sup> 盖章适用于作为组织的贸易商

第 MD-5 号表单模版：延期及修改、补充出口、进口权登记证书申请书

地点，年 月 日

延期及修改、补充出口、进口权登记证书申请书

敬致：工商部

贸易商名称：（设立许可证 / 商业登记证上的名称，大写）：.....

贸易商名称缩写（如有）：.....

贸易商国籍：.....

总部地址：（设立许可证 / 商业登记上的地址）.....

设立许可证 / 商业登记证编号：.....

签发机关：..... 签发时间：日... 月... 年... 签发地点：.....

主要经营范围：.....

注册资本：.....

银行账号：..... 开户银行：.....

电话：..... 传真：.....

邮箱：..... 网站（如有）：.....

法定代表人：（授权代表）

姓名：.....

职务：.....

国籍：.....

贸易商名称（依照出口、进口权登记证书上的名称填写）.....

缩写名称（如有）：.....



23 Ni Sur Huỳnh Liên, Phường 10, Quận Tân Bình, TP. Hồ Chí Minh  
G3.21.06 Greenbay, Số 7 ĐL Thăng Long, P. Mễ Trì, Q. Nam Từ Liêm, Hà Nội  
热 线: +84 933 341 688 微 信: everwinservice LINE: everwin888

英文的交易名称：.....  
所在国之联络地址：（注明省/市、郡/县、坊/社、路/街、住宅号）.....  
出口、进口权登记证书编号：.....  
签发机关：..... 签发时间：日... 月... 年... 签发地点：.....  
过期北京时间.....  
外币银行账号：..... 开户银行：.....  
越南盾银行账号：..... 开户银行：.....  
电话：..... 传真：.....  
邮箱：..... 网站（如有）：.....  
贸易商的经营范围：（依照出口、进口权登记证书注明具体的经营范围）.....

外国贸易商在越南的代表人：

姓名：.....  
在越南的联络地址：（注明省/市、郡/县、坊/社、路/街、住宅号）.....  
电话：..... 传真：.....  
邮箱：..... 网站（如有）：.....

我们以下列特定内容申请延期及修改、补充在越南的出口、进口权之登记证书：

1. 申请延期的理由：.....
2. 申请延长的时间：.....
3. 申请修改、补充的理由：.....
4. 调整内容：.....

我们承诺：

1. 对申请内容及随附资料的真实性、准确性承担全部责任。



**EVERWIN**  
SERVICE GROUP  
恒利服務集團

23 Ni Sur Huỳnh Liên, Phường 10, Quận Tân Bình, TP. Hồ Chí Minh  
G3.21.06 Greenbay, Số 7 ĐL Thăng Long, P. Mỹ Trì, Q. Nam Từ Liêm, Hà Nội  
热线: +84 933 341 688 微信: everwinservice LINE: everwin888



2. 严格遵守越南法律中与在越南无商业实体的外国贸易商有关的所有规定以及出口、进口权登记证书的规定。

贸易商授权之代表  
(签名、盖章并注明姓名)<sup>7</sup>



<sup>7</sup> 盖章适用于作为组织的贸易商



**EVERWIN**  
SERVICE GROUP  
恒利服務集團

23 Ni Sur Huỳnh Liên, Phường 10, Quận Tân Bình, TP. Hồ Chí Minh  
G3.21.06 Greenbay, Số 7 ĐL Thăng Long, P. Mễ Trì, Q. Nam Từ Liêm, Hà Nội  
热 线: +84 933 341 688 微 信: everwinservice LINE: everwin888

第 TB 号表单模版：计划终止在越南无商业实体的外国贸易商之活动的通知

地点，年 月 日

计划终止在越南无商业实体的外国贸易商之活动的通知  
(名称应依照出口、进口权登记证书)

敬致：工商部

贸易商名称：(设立许可证/商业登记证上的名称，大写)：.....

贸易商名称缩写(如有)：.....

贸易商国籍：.....

总部地址：(设立许可证/商业登记上的地址).....

外国贸易商在越南的代表人。

姓名：.....

在越南的联络地址：(注明省/市、郡/县、坊/社、路/街、住宅号).....

电话：..... 传真：.....

邮箱：..... 网站(如有)：.....

计划终止活动的通知：

贸易商名称：(设立许可证/商业登记证上的名称，大写并加粗)：.....

缩写名称(如有)：.....

英文的交易名称：(依照申请书的英文交易名称并以大写字母填写).....

缩写名称(如有).....

出口、进口权登记证书编号：.....

签发机关：..... 签发时间：日...月...年... 签发地点：.....

活动时间：自...年...月...日至...年...月...日。



**EVERWIN**  
SERVICE GROUP  
恒利服務集團

23 Ni Sur Huỳnh Liên, Phường 10, Quận Tân Bình, TP. Hồ Chí Minh  
G3.21.06 Greenbay, Số 7 ĐL Thăng Long, P. Mỹ Trì, Q. Nam Từ Liêm, Hà Nội  
热线: +84 933 341 688 微信: everwinservice LINE: everwin888

计划终止活动的时间：.....年.....月.....日。

终止活动的理由：.....

我们对申请内容的准确性、真实性承诺并承担全部责任。

贸易商授权之代表  
(签名、盖章并注明姓名)<sup>8</sup>



<sup>8</sup> 盖章适用于作为组织的贸易商



第 BC 号表单模版：在越南无商业实体的外国贸易商之活动报告

地点，年 月 日

在越南无商业实体的外国贸易商之活动报告  
(年份：.....)

敬致：工商部

贸易商名称：（依照出口、进口权登记证书上的名称明确注明）

申请报告我们自.....年.....月.....日至.....年.....月.....日期间的活动，内容如下：

**I. 外国贸易商名称**

贸易商名称：（依照出口、进口权登记证书上的名称并以大写字母及加粗的格式填写）.....

英文的交易名称：（依照出口、进口权登记证书上的英文交易名称并以大写字母及加粗格式填写）.....

贸易商名称缩写（如有）：.....

出口、进口权登记证书编号：.....

签发机关：..... 签发时间：日...月...年... 签发地点：.....

活动时间：自.....年.....月.....日至.....年.....月.....日。

贸易商的总部地址（依照商业登记证书或同等价值的文件填写）.....

电话：..... 传真：.....

邮箱：..... 网站（如有）：.....

外币银行账号：..... 开户银行：.....

越南盾银行账号：..... 开户银行：.....

外国贸易商在越南的代表人：

姓名：.....

在越南的联络地址：（注明省/市、郡/县、坊/社、路/街、住宅号）.....

电话：..... 传真：.....



**EVERWIN**  
SERVICE GROUP  
恒利服務集團

23 Ni Sur Huỳnh Liên, Phường 10, Quận Tân Bình, TP. Hồ Chí Minh  
G3.21.06 Greenbay, Số 7 ĐL Thăng Long, P. Mễ Trì, Q. Nam Từ Liêm, Hà Nội  
热线: +84 933 341 688 微信: everwinservice LINE: everwin888

邮箱：..... 网站（如有）：.....

## II. 贸易商的活动

1. 贸易商的活动内容（依照出口、进口权登记证书注明）：.....

2. 年内实际活动情况：

序号	活动内容	合作伙伴	货物	美元价值		预测 下一年	市场 (国家)	备注
				签订	实现			
A1								
....								
B1								
...								

## III. 贸易商年内活动情况的整体评估以及建议或提议：

1. 整体评估

2. 建议、提议

我们对申请内容的准确性、真实性承诺并承担全部责任。

贸易商授权之代表  
(签名、盖章并注明姓名)<sup>9</sup>

<sup>9</sup> 盖章适用于作为组织的贸易商

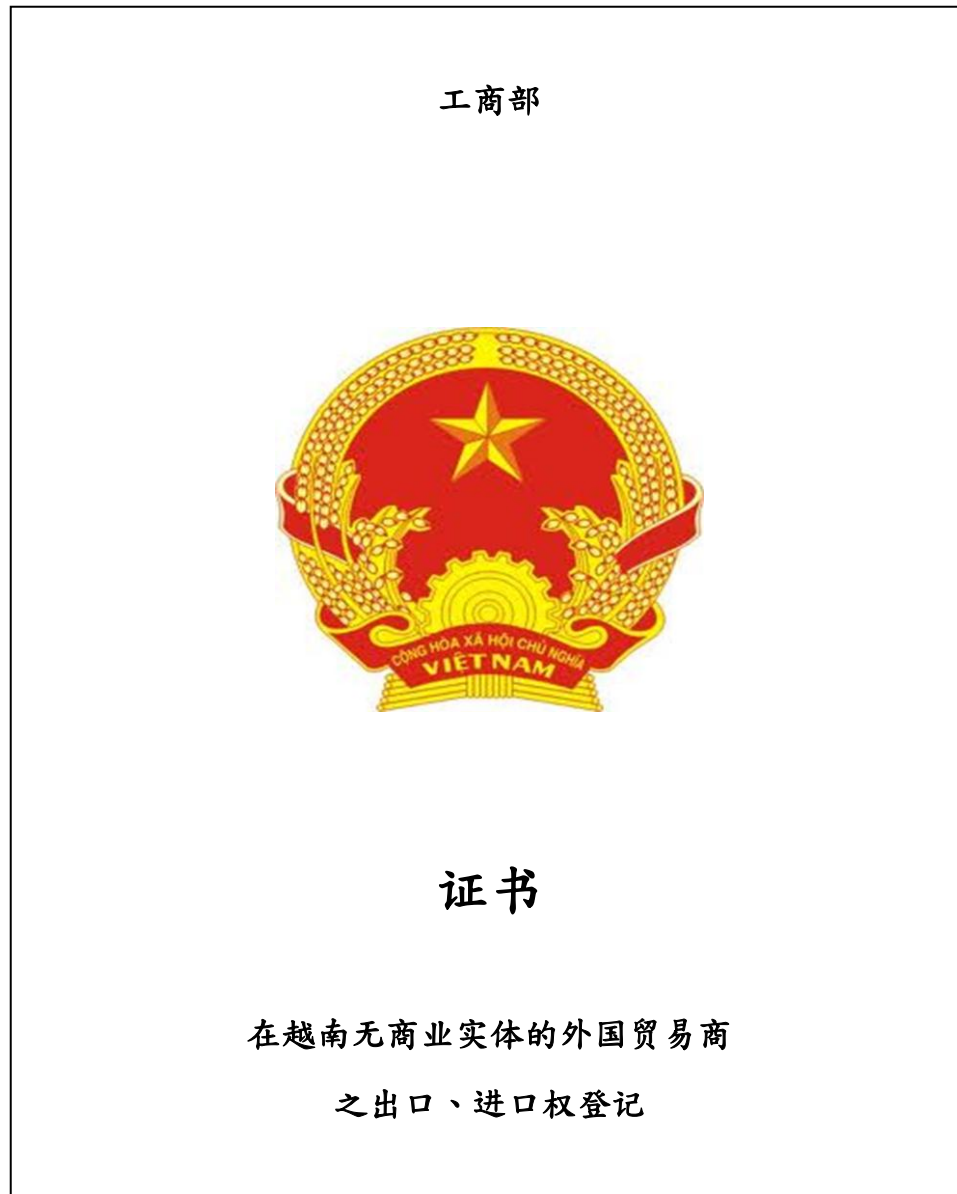


## 附录 II

### 在越南无商业实体的外国贸易商之出口、进口权登记证书模版

(随工商部部长 2012 年 9 月 27 日第 28/2012/TT-BCT 号通知一并颁布)

#### 1. 封面<sup>10</sup>



<sup>10</sup> 硬质封面、A3 纸尺寸对折、红色的背景、黄色的字体和国徽。

2. 第1页<sup>11</sup>

工商部

越南社会主义共和国

独立 - 自由 - 幸福

地点,.....年.....月.....日

证书

在越南无商业实体的外国贸易商之出口、进口权登记

编号：.....

首次签发：.....年.....月.....日

调整第.....次：.....年.....月.....日

延期第.....次：.....年.....月.....日

工商部部长

根据2005年6月14日《贸易法》；

根据政府2007年5月31日第90/2007/NĐ-CP号议定，规定在越南无商业实体的外国贸易商之出口、进口权；

根据工商部2012年\_\_月\_\_日第\_\_\_/2012/TT-BCT号通知，详细规定在越南无商业实体的外国贸易商出口、进口权之登记事宜。

根据.....（外国贸易商名称）的申请书，申请签发在越南无商业实体的外国贸易商之出口、进口权登记证书，

决定：

**第1条：**允许.....（以大写字母的格式填写设立许可证/商业登记证书上的贸易商名称）

- 商业设立/登记地点：.....

<sup>11</sup> 硬质封面、A4纸尺寸、黄色背景加半透明的图案、黑色字体；双面印刷



- 总部地址：.....

- 主要的经营范围：.....

在越南依照 2012 年\_\_月\_\_日第..../2012/TT-BCT 号通知的规定行使出口、进口权。

**第 2 条：在越南无商业实体的外国贸易商之名称**

- 外国贸易商名称：（依照申请书中的外国贸易商名称并以大写字母及加粗格式填写）

- 英文交易名称：（依照申请书中的英文交易名称并以大写字母格式填写）.....

- 缩写名称：（如有）.....

**3. 第 2 页**

**第 3 条：外国贸易商在越南的代表人（依照申请书填写）**

姓名：.....

在越南的联络地址：（注明省 / 市、郡 / 县、坊 / 社、路 / 街、住宅号）.....

电话：..... 传真：.....

邮箱：..... 网站（如有）：.....

**第 4 条：外国贸易商之法定代表人**

姓名：（大写）..... 性别：.....

国籍：.....

护照/身份证号码：.....

签发机关：..... 签发时间：日... 月... 年... 签发地点：.....

**第 5 条：外国贸易商之经营范围**

1. 出口货物类别：.....

2. 进口货物类别：.....



**第 6 条：出口、进口权登记证书的有效期限**

此证书的有效期限为自颁发之日起 5（五）年。

**第 7 条：**此认证书将被制作成 03（叁）份正本，分别发送给.....（依照申请书的外贸商名称）（01 份）；工商部备案（01 份）；发送给海关总局（01 份）。

（签名、盖章并注明签名人的姓名和职务）



**EVERWIN**  
SERVICE GROUP  
恒利服務集團

23 Ni Sur Huỳnh Liên, Phường 10, Quận Tân Bình, TP. Hồ Chí Minh  
G3.21.06 Greenbay, Số 7 ĐL Thăng Long, P. Mễ Trì, Q. Nam Từ Liêm, Hà Nội  
热 线: +84 933 341 688 微 信: everwinservice LINE: everwin888

### 附录 III

#### 关于如何撰写在越南无商业实体的外国贸易商的出口、进口权登记证书的说明

(Ban hành kèm theo Thông tư số 28 /2012/TT-BCT ngày 27 tháng 9 năm 2012 của Bộ Công Thương)

#### I. Hướng dẫn cách ghi một số chi tiết trên Giấy chứng nhận đăng ký quyền xuất khẩu, quyền nhập khẩu

**1. Điện thoại, fax trong nước:** ghi mã (code) theo thứ tự: tỉnh/thành phố, số thuê bao, ví dụ về ghi số điện thoại tại Hà Nội: **04.8325909**

**2. Điện thoại, fax nước ngoài:** ghi mã (code) theo thứ tự: nước. vùng. Số thuê bao, tiếng mã vùng ghi theo thứ tự đơn vị hành chính từ lớn đến nhỏ nếu quốc gia đó có quy định, ví dụ về ghi số điện thoại tại Tokyo: **81. 3. 32373576**

**3. Giới tính:** trong trường hợp in trang ruột qua máy vi tính thì in nghiêng, đậm; ví dụ giới tính là nam, in như sau: Nam.

**4. Cấp lần đầu:** ngày... tháng... năm... : tất cả các Giấy chứng nhận phải ghi rõ thông tin này, ví dụ cấp Giấy chứng nhận lần đầu ngày 01/02/2007 thì trên Giấy chứng nhận ghi như sau:

**Cấp lần đầu: ngày 01 tháng 02 năm 2001**

**5. Cấp lại lần...:** ngày... tháng... năm... : ghi số thứ tự và ngày tháng của lần cấp lại gần nhất, ví dụ cấp Giấy chứng nhận lần đầu ngày 01/02/2012, cấp lại Giấy chứng nhận lần thứ nhất ngày 15/02/2012 và cấp lại lần 2 ngày 30/6/2012 thì trên Giấy chứng nhận ghi:

**Cấp lần đầu: ngày 01 tháng 02 năm 2012**

**Cấp lại lần 2: ngày 30 tháng 6 năm 2012**

**6. Điều chỉnh lần...:** ngày... tháng... năm... : ghi số thứ tự và ngày tháng của lần điều chỉnh gần nhất, ví dụ cấp Giấy chứng nhận lần đầu vào ngày 01/02/2012, cấp lại Giấy chứng nhận lần thứ nhất ngày 15/02/2012, điều chỉnh Giấy chứng nhận lần thứ nhất ngày 30/4/2007 và điều chỉnh Giấy chứng nhận lần thứ 2 ngày 25/6/2012 thì trên Giấy chứng nhận ghi:

**Cấp lần đầu: ngày 01 tháng 02 năm 2012**

**Điều chỉnh lần 2: ngày 25 tháng 6 năm 2012**

**Cấp lại lần 1: ngày 15 tháng 02 năm 2012**

**7. Gia hạn lần...:** ngày... tháng... năm... : ghi số thứ tự và ngày tháng của lần gia hạn gần nhất, ví dụ cấp Giấy chứng nhận lần đầu vào ngày 01/02/2012, cấp lại Giấy chứng nhận lần thứ nhất ngày 15/02/2012, điều chỉnh Giấy chứng nhận lần thứ nhất ngày 30/4/2012 và điều chỉnh Giấy chứng nhận lần thứ 2 ngày 25/6/2012, gia hạn lần thứ nhất ngày 01/5/2013 và gia hạn lần thứ 2 ngày 01/7/2013 thì trên Giấy chứng nhận ghi:

**Cấp lần đầu: ngày 01 tháng 02 năm 2012**

**Điều chỉnh lần 2: ngày 25 tháng 6 năm 2012**

**Gia hạn lần 2: ngày 01 tháng 7 năm 2013**

**Cấp lại lần 1: ngày 15 tháng 02 năm 2012**



**EVERWIN**  
SERVICE GROUP  
恒利服務集團

23 Ni Sư Huỳnh Liên, Phường 10, Quận Tân Bình, TP. Hồ Chí Minh  
G3.21.06 Greenbay, Số 7 ĐL Thăng Long, P.Mễ Trì, Q.Nam Từ Liêm, Hà Nội  
热线: +84 933 341 688 微信: everwinservice LINE: everwin888



## II. Hướng dẫn ghi Phong (font) chữ, cỡ chữ, kiểu chữ trên Giấy chứng nhận đăng ký quyền xuất khẩu, quyền nhập khẩu

TT	Thành phần thể thức	Phông (font)chữ	Cỡ chữ	Kiểu chữ	Ví dụ
1	Trang bìa: Giấy chứng nhận đăng ký quyền xuất khẩu, quyền nhập khẩu của thương nhân nước ngoài không có hiện diện tại Việt Nam	Times new Roman  Times new Roman	-  -	Đậm, in hoa  Đậm, in hoa	<b>GIẤY CHỨNG NHẬN</b>  <b>ĐĂNG KÝ QUYỀN XUẤT KHẨU, QUYỀN NHẬP KHẨU CỦA THƯƠNG NHÂN NƯỚC NGOÀI KHÔNG CÓ HIỆN DIỆN TẠI VIỆT NAM</b>
2	Tiêu đề	Times new Roman	13 13	Đậm, in hoa	<b>CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM</b> <b>Độc lập – Tự do – Hạnh phúc</b>
3	Số Giấy chứng nhận	Times new Roman	13	Đậm và nghiêng	<b>Số: 01-000010</b>
4	Ngày cấp	Times new Roman	10	Thường và nghiêng	<i>Cấp lần đầu: ngày... tháng... năm... Điều chỉnh lần...: ngày... tháng... năm...</i>
5	Tên cơ quan cấp	Times new Roman	13	Đậm, in hoa	<b>BỘ CÔNG THƯƠNG</b>
6	Tên Giấy chứng nhận	Times new Roman	13	Đậm, in hoa	<b>GIẤY CHỨNG NHẬN</b> <b>ĐĂNG KÝ QUYỀN XUẤT KHẨU, QUYỀN NHẬP KHẨU CỦA THƯƠNG NHÂN NƯỚC NGOÀI KHÔNG CÓ HIỆN DIỆN TẠI VIỆT NAM</b>
7	Các nội dung ghi sẵn trên mẫu	Times new Roman	13	Thường	Tên thương nhân nước ngoài:..... Tên giao dịch bằng tiếng Anh:.....
8	Điều	Times new Roman	13	Đậm	<b>Điều 1.</b>
9	Thẻ thức để ký	Times new Roman	13	Đậm, in hoa	<b>GIÁM ĐỐC</b>
10	Họ tên người ký	Times new Roman	13	Đậm	<b>Nguyễn Văn A</b>

~ 恒利翻译，仅供参考 ~



23 Ni Sư Huỳnh Liên, Phường 10, Quận Tân Bình, TP. Hồ Chí Minh  
G3.21.06 Greenbay, Số 7 ĐL Thăng Long, P.Mễ Trì, Q.Nam Từ Liêm, Hà Nội  
热线: +84 933 341 688 微信: everwinservice LINE: everwin888

**BỘ CÔNG THƯƠNG**

-----

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**

**Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

-----

Số: 28/2012/TT-BCT

Hà Nội, ngày 27 tháng 9 năm 2012

## **THÔNG TƯ**

### **QUY ĐỊNH CHI TIẾT VIỆC ĐĂNG KÝ QUYỀN XUẤT KHẨU, QUYỀN NHẬP KHẨU CỦA THƯƠNG NHÂN NƯỚC NGOÀI KHÔNG CÓ HIỆN DIỆN TẠI VIỆT NAM**

*Căn cứ Nghị định số 189/2007/NĐ-CP ngày 27 tháng 12 năm 2007 của Chính phủ quy định chức năng, nhiệm vụ, quyền hạn và cơ cấu tổ chức của Bộ Công Thương và Nghị định số 44/2011/NĐ-CP ngày 14 tháng 6 năm 2011 của Chính phủ sửa đổi, bổ sung Điều 3 Nghị định số 189/2007/NĐ-CP;*

*Căn cứ Nghị định số 90/2007/NĐ-CP ngày 31 tháng 5 năm 2007 của Chính phủ quy định về quyền xuất khẩu, quyền nhập khẩu của thương nhân nước ngoài không có hiện diện tại Việt Nam;*

*Căn cứ Nghị định số 23/2007/NĐ-CP ngày 12 tháng 02 năm 2007 của Chính phủ quy định chi tiết Luật Thương mại về hoạt động mua bán hàng hóa và các hoạt động liên quan trực tiếp đến mua bán hàng hóa của doanh nghiệp có vốn đầu tư nước ngoài tại Việt Nam;*

*Căn cứ Nghị định số 12/2006/NĐ-CP ngày 23 tháng 01 năm 2006 của Chính phủ quy định chi tiết thi hành Luật Thương mại về hoạt động mua bán hàng hóa quốc tế và các hoạt động đại lý mua, bán, gia công và quá cảnh với hàng hóa nước ngoài.*

*Bộ trưởng Bộ Công Thương ban hành Thông tư quy định chi tiết việc đăng ký quyền xuất khẩu, quyền nhập khẩu của thương nhân nước ngoài không có hiện diện tại Việt Nam như sau:*

#### **Chương 1**

#### **QUY ĐỊNH CHUNG**

#### **Điều 1. Phạm vi điều chỉnh và đối tượng áp dụng**

1. Thông tư này quy định việc cấp, cấp lại, sửa đổi, bổ sung, gia hạn, thu hồi Giấy chứng nhận đăng ký quyền xuất khẩu, quyền nhập khẩu của thương nhân nước ngoài không có hiện diện tại Việt Nam.
2. Thông tư này áp dụng với thương nhân nước ngoài thuộc các nước, vùng lãnh thổ là thành viên của Tổ chức Thương mại thế giới WTO và các nước, vùng lãnh thổ có thỏa thuận song phương với Việt Nam về quyền xuất khẩu, quyền nhập khẩu và các tổ chức, cá nhân khác có liên quan đến hoạt động xuất khẩu, nhập khẩu của thương nhân nước ngoài không có hiện diện tại Việt Nam.
3. Thông tư này không điều chỉnh hoạt động kinh doanh tại chợ biên giới, chợ cửa khẩu, chợ trong khu kinh tế cửa khẩu của thương nhân nước có chung đường biên giới.

#### **Điều 2. Thực hiện quyền xuất khẩu**

1. Thương nhân nước ngoài không có hiện diện tại Việt Nam (sau đây gọi tắt là thương nhân không hiện diện) đã được cấp Giấy chứng nhận đăng ký quyền xuất khẩu, quyền nhập khẩu thực hiện quyền xuất khẩu như sau:

- a) Được xuất khẩu các mặt hàng không thuộc danh mục hàng hóa cấm xuất khẩu, danh mục hàng hóa tạm ngừng xuất khẩu, danh mục hàng hóa không được quyền xuất khẩu theo cam kết quốc tế. Đối với hàng hóa xuất khẩu có điều kiện phải đáp ứng các điều kiện theo quy định của pháp luật;
- b) Đối với hàng hóa xuất khẩu thuộc danh mục hàng hóa xuất khẩu theo lộ trình trong các cam kết quốc tế, thực hiện theo lộ trình cam kết;
- c) Được trực tiếp làm thủ tục xuất khẩu hàng hóa tại cơ quan Hải quan theo quy định của pháp luật trên cơ sở hợp đồng mua hàng ký với thương nhân Việt Nam;
- d) Mặt hàng xuất khẩu phải phù hợp với nội dung Giấy chứng nhận đăng ký quyền xuất khẩu, quyền nhập khẩu.

2. Thương nhân không hiện diện chỉ được trực tiếp mua hàng hóa của thương nhân Việt Nam có đăng ký kinh doanh hoặc có quyền xuất khẩu hoặc quyền phân phối hàng hóa đó để xuất khẩu; không được tổ chức mạng lưới mua gom hàng hóa tại Việt Nam để xuất khẩu, bao gồm việc mở địa điểm để mua gom hàng hóa xuất khẩu, trừ trường hợp pháp luật Việt Nam hoặc điều ước quốc tế mà Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam là thành viên có quy định khác.

### **Điều 3. Thực hiện quyền nhập khẩu**

1. Thương nhân không hiện diện đã được cấp Giấy chứng nhận đăng ký quyền xuất khẩu, quyền nhập khẩu thực hiện quyền nhập khẩu như sau:

- a) Được nhập khẩu các mặt hàng không thuộc danh mục hàng hóa cấm nhập khẩu, danh mục hàng hóa tạm ngừng nhập khẩu, danh mục hàng hóa không được quyền nhập khẩu theo cam kết quốc tế. Đối với hàng hóa nhập khẩu có điều kiện phải đáp ứng các điều kiện theo quy định của pháp luật;
- b) Đối với hàng hóa nhập khẩu thuộc danh mục hàng hóa nhập khẩu theo lộ trình trong các cam kết quốc tế, thực hiện theo lộ trình cam kết;
- c) Được trực tiếp làm thủ tục nhập khẩu hàng hóa tại cơ quan Hải quan theo quy định của pháp luật trên cơ sở hợp đồng bán hàng ký với thương nhân Việt Nam;
- d) Mặt hàng nhập khẩu phải phù hợp với nội dung Giấy chứng nhận đăng ký quyền xuất khẩu, quyền nhập khẩu.

2. Thương nhân không hiện diện chỉ được trực tiếp bán hàng nhập khẩu cho các thương nhân Việt Nam có đăng ký kinh doanh hoặc có quyền phân phối hàng hóa đó, không được tổ chức hoặc tham gia hệ thống phân phối hàng hóa tại Việt Nam, trừ trường hợp pháp luật Việt Nam hoặc điều ước quốc tế mà Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam là thành viên có quy định khác.

## **Chương 2**

### **HỒ SƠ, THỦ TỤC CẤP, CẤP LẠI, SỬA ĐỔI, BỔ SUNG, GIA HẠN, THU HỒI GIẤY CHỨNG NHẬN ĐĂNG KÝ QUYỀN XUẤT KHẨU, QUYỀN NHẬP KHẨU**

#### **Điều 4. Thủ tục cấp, cấp lại, sửa đổi, bổ sung, gia hạn**

1. Thương nhân không hiện diện gửi 01 (một) bộ hồ sơ đến Bộ Công Thương (Vụ Xuất Nhập khẩu) để được xem xét cấp, cấp lại, sửa đổi, bổ sung hoặc gia hạn Giấy chứng nhận đăng ký quyền xuất khẩu, quyền nhập khẩu.

2. Thời hạn cấp, cấp lại, sửa đổi, bổ sung hoặc gia hạn Giấy chứng nhận quyền xuất khẩu, quyền nhập khẩu thực hiện theo quy định tại Điều 9, Điều 12 và Điều 13 Nghị định số 90/2007/NĐ-CP ngày 31 tháng 5 năm 2007 của Chính phủ quy định về quyền xuất khẩu, quyền nhập khẩu của thương nhân nước ngoài không có hiện diện tại Việt Nam (sau đây gọi tắt là Nghị định số 90/2007/NĐ-CP).

3. Thời hạn của Giấy chứng nhận đăng ký quyền xuất khẩu, quyền nhập khẩu là 05 (năm) năm.

#### **Điều 5. Hồ sơ cấp Giấy chứng nhận đăng ký quyền xuất khẩu, quyền nhập khẩu**

1. Hồ sơ đề nghị cấp Giấy chứng nhận đăng ký quyền xuất khẩu, quyền nhập khẩu bao gồm:

a) Đơn đề nghị cấp Giấy chứng nhận đăng ký quyền xuất khẩu, quyền nhập khẩu thực hiện theo Mẫu MĐ-1 Phụ lục I ban hành kèm theo Thông tư này;

b) Bản chính Giấy xác nhận của cơ quan có thẩm quyền nước ngoài nơi thương nhân đăng ký thành lập về việc thương nhân không hiện diện không bị tước quyền hoạt động thương mại hoặc đang chịu các hình phạt liên quan đến hoạt động thương mại theo quy định của pháp luật nước ngoài nơi thương nhân nước ngoài thành lập;

c) Bản chính Giấy xác nhận của cơ quan có thẩm quyền nước ngoài nơi thương nhân đăng ký thành lập về việc thương nhân không hiện diện không có tiền án, không bị hạn chế hoặc mất năng lực hành vi dân sự đối với thương nhân không hiện diện là cá nhân hoặc người đại diện theo pháp luật đối với thương nhân không hiện diện là tổ chức kinh tế;

d) Bản sao có chứng thực Giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh hoặc giấy tờ có giá trị tương đương đối với thương nhân là tổ chức kinh tế; bản sao có chứng thực giấy chứng minh thư, hộ chiếu hoặc chứng thực cá nhân hợp pháp khác đối với thương nhân là cá nhân;

đ) Bản sao có chứng thực báo cáo tài chính có kiểm toán hoặc văn bản xác nhận tình hình thực hiện nghĩa vụ thuế hoặc nghĩa vụ tài chính trong năm tài chính gần nhất do cơ quan có thẩm quyền nơi thương nhân nước ngoài thành lập cấp hoặc các văn bản khác do cơ quan có thẩm quyền cấp hoặc xác nhận sự tồn tại và hoạt động thực sự của thương nhân nước ngoài trong năm tài chính gần nhất theo quy định của pháp luật nước đó;

e) Bản chính văn bản xác nhận vốn kinh doanh, số tài khoản tại ngân hàng nơi thương nhân nước ngoài thành lập;

g) Văn bản thỏa thuận giữa người đại diện của thương nhân nước ngoài tại Việt Nam với thương nhân không hiện diện, nêu rõ tên, địa chỉ liên lạc, số điện thoại;

h) Bản sao có chứng thực Giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh của tổ chức kinh tế đại diện cho thương nhân không hiện diện tại Việt Nam hoặc bản sao có chứng thực chứng minh thư, hộ chiếu hoặc chứng thực cá nhân hợp pháp khác đối với người đại diện là cá nhân.

3. Các giấy tờ quy định tại các điểm b, c, d, đ, e khoản 2 Điều này phải được dịch sang tiếng Việt và hợp pháp hóa lãnh sự theo quy định của pháp luật Việt Nam. Trường hợp văn bản quy định tại điểm g khoản 2 Điều này bằng tiếng nước ngoài thì phải được dịch sang tiếng Việt có công chứng hoặc hợp pháp hóa lãnh sự.

## **Điều 6. Hồ sơ sửa đổi, bổ sung, cấp lại Giấy chứng nhận đăng ký quyền xuất khẩu, quyền nhập khẩu**

1. Khi sửa đổi, bổ sung một trong những nội dung ghi trong Giấy chứng nhận đăng ký quyền xuất khẩu, quyền nhập khẩu, thương nhân không hiện diện phải thông báo cho cơ quan cấp Giấy chứng nhận và đồng thời phải làm thủ tục sửa đổi, bổ sung Giấy chứng nhận đăng ký quyền xuất khẩu, quyền nhập khẩu.

2. Hồ sơ đề nghị sửa đổi, bổ sung, cấp lại Giấy chứng nhận đăng ký quyền xuất khẩu, quyền nhập khẩu bao gồm:

a) Đơn đề nghị sửa đổi, bổ sung, cấp lại Giấy chứng nhận đăng ký quyền xuất khẩu, quyền nhập khẩu thực hiện theo Mẫu MĐ-2, MĐ-3 Phụ lục I ban hành kèm theo Thông tư này;

b) Bản gốc Giấy chứng nhận đăng ký quyền xuất khẩu, quyền nhập khẩu đã được cấp. Trong trường hợp Bản gốc bị mất, bị cháy, bị tiêu hủy thì thương nhân không hiện diện phải xuất trình Bản sao có chứng thực hoặc xác nhận của cơ quan chức năng;

c) Bản chính Giấy xác nhận của cơ quan thuế Việt Nam về việc thương nhân không hiện diện đã thực hiện đầy đủ nghĩa vụ thuế, tài chính với Nhà nước Việt Nam tính đến thời điểm thương nhân không hiện diện xin sửa đổi, bổ sung Giấy chứng nhận đăng ký quyền xuất khẩu, quyền nhập khẩu;

d) Bản sao có chứng thực Giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh hoặc giấy tờ có giá trị tương đương đối với thương nhân là tổ chức kinh tế; bản sao có chứng thực giấy chứng minh thư, hộ chiếu hoặc chứng thực cá nhân hợp pháp khác đối với thương nhân là cá nhân;

đ) Bản sao có chứng thực tài liệu pháp lý chứng minh sự thay đổi nội dung trong Giấy chứng nhận đăng ký quyền xuất khẩu, quyền nhập khẩu.

3. Các giấy tờ quy định tại điểm d và đ khoản 2 Điều này phải được dịch sang tiếng Việt và hợp pháp hóa lãnh sự theo quy định của pháp luật Việt Nam.

## **Điều 7. Hồ sơ gia hạn Giấy chứng nhận đăng ký quyền xuất khẩu, quyền nhập khẩu**

1. Hồ sơ đề nghị gia hạn Giấy chứng nhận đăng ký quyền xuất khẩu, quyền nhập khẩu bao gồm:

a) Đơn đề nghị gia hạn Giấy chứng nhận đăng ký quyền xuất khẩu, quyền nhập khẩu thực hiện theo Mẫu MĐ-4 Phụ lục I ban hành kèm theo Thông tư này;

b) Bản gốc Giấy chứng nhận đăng ký quyền xuất khẩu, quyền nhập khẩu đã được cấp hoặc Bản sao có chứng thực trong trường hợp Bản gốc bị mất, bị cháy, bị tiêu hủy;

c) Bản sao có chứng thực báo cáo tài chính có kiểm toán hoặc văn bản xác nhận tình hình thực hiện nghĩa vụ thuế hoặc nghĩa vụ tài chính trong năm tài chính gần nhất do cơ quan có thẩm quyền nơi thương nhân nước ngoài thành lập cấp hoặc các văn bản khác được tổ chức độc lập, có thẩm quyền cấp hoặc xác nhận chứng minh sự tồn tại và hoạt động thực sự của thương nhân nước ngoài trong năm tài chính gần nhất theo quy định của pháp luật nước đó;

d) Báo cáo về hoạt động xuất khẩu, nhập khẩu từ thời điểm được cấp Giấy chứng nhận đăng ký quyền xuất khẩu, quyền nhập khẩu đến thời điểm đề nghị gia hạn, trên cơ sở tổng hợp các báo cáo hoạt động định kỳ hàng năm theo quy định tại khoản 1 Điều 12 Thông tư này;

đ) Bản chính Giấy xác nhận của cơ quan thuế Việt Nam về việc thương nhân không hiện diện đã thực hiện đầy đủ nghĩa vụ thuế, tài chính với Nhà nước Việt Nam tính đến thời điểm thương nhân không hiện diện xin gia hạn Giấy chứng nhận đăng ký quyền xuất khẩu, quyền nhập khẩu.

2. Các giấy tờ quy định tại điểm c và d khoản 1 Điều này phải được dịch sang tiếng Việt và hợp pháp hóa lãnh sự theo quy định của pháp luật Việt Nam.

3. Sau khi hết thời hạn của Giấy chứng nhận đăng ký quyền xuất khẩu, quyền nhập khẩu đã được gia hạn, nếu thương nhân không hiện diện vẫn có nhu cầu đăng ký quyền xuất khẩu, quyền nhập khẩu thì phải làm thủ tục đăng ký gia hạn như quy định về hồ sơ và thủ tục gia hạn lần đầu nêu trên.

### **Điều 8. Gia hạn và sửa đổi, bổ sung Giấy chứng nhận đăng ký quyền xuất khẩu, quyền nhập khẩu**

Trong trường hợp thương nhân không hiện diện đề nghị gia hạn đồng thời với việc sửa đổi, bổ sung Giấy chứng nhận đăng ký quyền xuất khẩu, quyền nhập khẩu, hồ sơ đề nghị gia hạn và sửa đổi, bổ sung thực hiện theo các quy định tại Điều 6 và Điều 7 Thông tư này, trong đó Đơn đề nghị gia hạn và điều chỉnh Giấy chứng nhận đăng ký quyền xuất khẩu, quyền nhập khẩu thực hiện theo Mẫu MĐ-5 Phụ lục I ban hành kèm theo Thông tư này.

### **Điều 9. Chấm dứt quyền xuất khẩu, quyền nhập khẩu tại Việt Nam**

1. Việc chấm dứt quyền xuất khẩu, quyền nhập khẩu tại Việt Nam của thương nhân không hiện diện thực hiện theo quy định tại Điều 14 Nghị định số 90/2007/NĐ-CP.

2. Thương nhân không hiện diện chấm dứt quyền xuất khẩu, quyền nhập khẩu theo quy định tại điểm a, b khoản 1 Điều 14 Nghị định số 90/2007/NĐ-CP phải gửi văn bản tới Bộ Công Thương thông báo về việc dự kiến chấm dứt hoạt động của thương nhân không hiện diện theo Mẫu TB Phụ lục I ban hành kèm theo Thông tư này.

### **Điều 10. Thu hồi Giấy chứng nhận quyền xuất khẩu, quyền nhập khẩu**

Thương nhân không hiện diện bị thu hồi Giấy chứng nhận đăng ký quyền xuất khẩu, quyền nhập khẩu theo quy định tại khoản 2 Điều 15 Nghị định số 90/2007/NĐ-CP.

## **Chương 3**

### **TRÁCH NHIỆM THÔNG BÁO VÀ BÁO CÁO HOẠT ĐỘNG CỦA THƯƠNG NHÂN NƯỚC NGOÀI KHÔNG CÓ HIỆN DIỆN TẠI VIỆT NAM**

#### **Điều 11. Thông báo hoạt động**

1. Sau khi được cấp, sửa đổi, bổ sung gia hạn Giấy chứng nhận đăng ký quyền xuất khẩu, quyền nhập khẩu, thương nhân không hiện diện phải thực hiện việc công bố công khai nội dung được cấp, sửa đổi, bổ sung, gia hạn được ghi trong Giấy chứng nhận đăng ký của mình trên các phương tiện thông tin đại chúng phổ biến theo quy định tại khoản 3 Điều 9, khoản 4 Điều 12, khoản 6 Điều 13 Nghị định 90/2007/NĐ-CP.

2. Các phương tiện thông tin đại chúng phổ biến bao gồm báo hình, báo tiếng, báo mạng, báo in được phát hành toàn quốc tại Việt Nam.

#### **Điều 12. Báo cáo hoạt động định kỳ và đột xuất**

1. Báo cáo hoạt động định kỳ hàng năm của thương nhân không hiện diện phải là báo cáo tài chính có kiểm toán và thực hiện theo Mẫu BC Phụ lục I, ban hành kèm theo Thông tư này. Báo cáo phải được dịch sang tiếng Việt và được hợp pháp hóa lãnh sự hoặc công chứng Việt Nam xác nhận. Báo cáo được gửi về Vụ Xuất Nhập khẩu, Bộ Công Thương chậm nhất là ngày 31 tháng 3 hàng năm của năm tiếp theo.



2. Thương nhân không hiện diện có trách nhiệm cung cấp thông tin, báo cáo theo yêu cầu của Bộ Công Thương khi cần thiết để phục vụ công tác quản lý nhà nước. Thông tin, báo cáo phải được gửi tới Bộ Công Thương trong vòng 05 (năm) ngày làm việc kể từ ngày nhận được công văn yêu cầu của Bộ Công Thương.

3. Chế độ báo cáo tài chính khác, chế độ báo cáo thống kê của thương nhân không hiện diện được thực hiện theo các quy định của pháp luật Việt Nam.

#### **Chương 4**

### **ĐIỀU KHOẢN THI HÀNH**

#### **Điều 13. Trách nhiệm thi hành**

1. Vụ Xuất Nhập khẩu chịu trách nhiệm giúp Bộ trưởng Bộ Công Thương thực hiện việc cấp, cấp lại, sửa đổi, bổ sung, gia hạn, thu hồi Giấy chứng nhận đăng ký quyền xuất khẩu, quyền nhập khẩu hàng hóa cho thương nhân không hiện diện theo quy định tại khoản 1 Điều 6 Nghị định số 90/2007/NĐ-CP và hướng dẫn của Thông tư này.

2. Giấy chứng nhận đăng ký quyền xuất khẩu, quyền nhập khẩu cấp cho thương nhân không hiện diện sẽ được lập thành 03 (ba) bản để gửi cho thương nhân không hiện diện (01 bản); lưu tại Bộ Công Thương (01 bản); gửi Tổng cục Hải quan để phối hợp quản lý (01 bản).

3. Cục Thương mại Điện tử và Công nghệ Thông tin, Bộ Công Thương chịu trách nhiệm triển khai xây dựng, thực hiện phần mềm quản lý thông tin về thương nhân không hiện diện và phối hợp với Vụ Xuất Nhập khẩu trong việc cập nhật, công khai trên website của Bộ Công Thương tại địa chỉ <http://www.moit.gov.vn> về số liệu thống kê và các thông tin có liên quan trong quá trình thực hiện chức năng quản lý Nhà nước đối với thương nhân không hiện diện.

4. Mức thu, chế độ thu, nộp, quản lý và sử dụng lệ phí cấp Giấy chứng nhận đăng ký quyền xuất khẩu, quyền nhập khẩu áp dụng đối với thương nhân nước ngoài không có hiện diện tại Việt Nam thực hiện theo Quyết định số 108/2007/QĐ-BTC ngày 26 tháng 12 năm 2007 của Bộ trưởng Bộ Tài chính về việc quy định mức thu, chế độ thu, nộp, quản lý và sử dụng lệ phí cấp giấy chứng nhận quyền xuất khẩu, quyền nhập khẩu áp dụng đối với thương nhân nước ngoài không có hiện diện tại Việt Nam.

#### **Điều 14. Hiệu lực thi hành**

Thông tư này có hiệu lực thi hành kể từ ngày 15 tháng 11 năm 2012.

#### **Nơi nhận:**

- Văn phòng Tổng Bí thư;
- Ban Bí thư Trung ương Đảng;
- Văn phòng Trung ương và các Ban của Đảng;
- Văn phòng Quốc hội;
- Hội đồng dân tộc và các Ủy ban của Quốc hội;
- Văn phòng Chủ tịch nước;
- Thủ tướng, các Phó Thủ tướng Chính phủ;

- VPBCĐTW về phòng, chống tham nhũng;
- Tòa án nhân dân tối cao;
- Viện Kiểm sát nhân dân tối cao;
- Cơ quan Trung ương của các đoàn thể;
- Các Bộ, cơ quan ngang Bộ, cơ quan thuộc CP;
- Kiểm toán Nhà nước;
- Cục Kiểm tra văn bản (Bộ Tư pháp);
- Công báo; Website Bộ Công Thương;
- Lãnh đạo Bộ và các đơn vị thuộc Bộ Công Thương;
- Lưu: VT, PC.

## **PHỤ LỤC I**

**MẪU ĐƠN ĐỀ NGHỊ CẤP, CẤP LẠI, SỬA ĐỔI, BỔ SUNG, GIA HẠN GIẤY  
CHỨNG NHẬN ĐĂNG KÝ QUYỀN XUẤT KHẨU, QUYỀN NHẬP KHẨU,  
MẪU THÔNG BÁO DỰ KIẾN CHẤM DỨT HOẠT ĐỘNG VÀ MẪU BÁO  
CÁO HOẠT ĐỘNG CỦA THƯƠNG NHÂN NƯỚC NGOÀI KHÔNG CÓ HIỆN  
DIỆN TẠI VIỆT NAM**

*(Ban hành kèm theo Thông tư số 28 /2012/TT-BCT ngày 27 tháng 9 năm 2012 của Bộ Công Thương)*

**Mẫu MĐ-1. Đơn đề nghị cấp Giấy chứng nhận đăng ký quyền xuất khẩu,  
quyền nhập khẩu**

*Địa điểm, ngày tháng năm*

**ĐƠN ĐỀ NGHỊ CẤP GIẤY CHỨNG NHẬN ĐĂNG KÝ QUYỀN XUẤT  
KHẨU, QUYỀN NHẬP KHẨU**

Kính gửi: Bộ Công Thương

Tên thương nhân: (ghi bằng chữ in hoa, tên trên Giấy phép thành lập/đăng ký kinh doanh):.....

Tên thương nhân viết tắt (nếu có):.....

Quốc tịch của thương nhân:.....

Địa chỉ: .....

Giấy phép thành lập/đăng ký kinh doanh số:.....

Do:..... cấp ngày..... tháng..... năm..... tại.....

Địa chỉ trụ sở chính: (địa chỉ trên Giấy phép thành lập/đăng ký kinh doanh)  
.....

Lĩnh vực hoạt động chính: .....

Vốn điều lệ:.....

Số tài khoản:..... tại Ngân hàng:.....

Điện thoại:..... Fax:.....

Email:..... Website (nếu có):.....

Đại diện theo pháp luật:(đại diện theo thẩm quyền)

Họ và tên: .....

Chức vụ: .....

Quốc tịch: .....

Tóm tắt quá trình hoạt động của thương nhân:  
.....  
.....

**Đề nghị cấp Giấy chứng nhận đăng ký quyền xuất khẩu, quyền nhập khẩu tại Việt Nam  
đối với nội dung cụ thể như sau:**

Tên giao dịch của thương nhân nước ngoài tại Việt Nam:.....

Tên viết tắt (nếu có): .....

Tên giao dịch bằng tiếng Anh:.....

Nhóm hàng đăng ký xuất khẩu<sup>12</sup> .....

<sup>12</sup> Mỗi nhóm hàng xuất khẩu bao gồm các mặt hàng thuộc một chương của biểu thuế

Nhóm hàng đăng ký nhập khẩu<sup>13</sup> .....

Người đại diện của thương nhân nước ngoài tại Việt Nam.

Họ và tên: .....  
Địa chỉ liên lạc tại Việt Nam: (ghi rõ số nhà, đường/phố, phường/xã, quận/huyện.  
tỉnh/thành phố).....  
Điện thoại:.....Fax:.....  
Email:.....Website (nếu có):.....

**Chúng tôi cam kết:**

1. Chịu trách nhiệm hoàn toàn về sự trung thực và sự chính xác của nội dung Đơn đề nghị và hồ sơ kèm theo.
2. Chấp hành nghiêm chỉnh mọi quy định của pháp luật Việt Nam liên quan đến thương nhân nước ngoài không có hiện diện tại Việt Nam và các quy định của Giấy chứng nhận đăng ký quyền xuất khẩu, quyền nhập khẩu.

Đại diện có thẩm quyền của thương nhân  
(Ký, đóng dấu và ghi rõ họ tên)<sup>14</sup>

---

<sup>13</sup> Mỗi nhóm hàng nhập khẩu bao gồm các mặt hàng thuộc một chương của biểu thuế

<sup>14</sup> Dấu áp dụng đối với thương nhân là tổ chức

**Mẫu MĐ-2. Đơn đề nghị sửa đổi, bổ sung Giấy chứng nhận đăng ký quyền xuất khẩu, quyền nhập khẩu**

*Địa điểm, ngày tháng năm*

**ĐƠN ĐỀ NGHỊ SỬA ĐỔI, BỔ SUNG GIẤY CHỨNG NHẬN ĐĂNG KÝ QUYỀN XUẤT KHẨU, QUYỀN NHẬP KHẨU**

Kính gửi: Bộ Công Thương

Tên thương nhân: (ghi bằng chữ in hoa, tên trên Giấy phép thành lập/đăng ký kinh doanh):.....

Tên thương nhân viết tắt (nếu có):.....

Tên giao dịch bằng tiếng Anh:.....

Địa chỉ liên lạc tại nước sở tại: (ghi rõ số nhà, đường/phố, phường/xã, quận/huyện, tỉnh/thành phố).....

Đại diện theo pháp luật: (đại diện theo thẩm quyền)

Họ và tên: .....

Chức vụ: .....

Quốc tịch: .....

Người đại diện của thương nhân nước ngoài tại Việt Nam.

Họ và tên: .....

Địa chỉ liên lạc tại Việt Nam: (ghi rõ số nhà, đường/phố, phường/xã, quận/huyện, tỉnh/thành phố).....

Điện thoại:..... Fax:.....

Email:..... Website (nếu có):.....

Giấy chứng nhận đăng ký quyền xuất khẩu, quyền nhập khẩu

Số:.....

Do: ..... cấp ngày.... tháng.... năm .... tại.....

Số tài khoản ngoại tệ..... tại ngân hàng.....

Số tài khoản tiền Việt Nam..... tại ngân hàng.....

Điện thoại: ..... Fax:.....

Email..... Website (nếu có):.....

**Chúng tôi đề nghị sửa đổi, bổ sung Giấy chứng nhận đăng ký quyền xuất khẩu, quyền nhập khẩu tại Việt Nam đối với nội dung cụ thể như sau:**

Nội dung điều chỉnh:.....

Lý do điều chỉnh:.....

**Chúng tôi cam kết:**

1. Chịu trách nhiệm hoàn toàn về sự trung thực và sự chính xác của nội dung Đơn đề nghị và hồ sơ kèm theo.



2. Chấp hành nghiêm chỉnh mọi quy định của pháp luật Việt Nam liên quan đến thương nhân nước ngoài không có hiện diện tại Việt Nam và các quy định của Giấy chứng nhận đăng ký quyền xuất khẩu, quyền nhập khẩu.

Đại diện có thẩm quyền của thương nhân  
(Ký, đóng dấu và ghi rõ họ tên)<sup>15</sup>

---

<sup>15</sup> Dấu áp dụng đối với thương nhân là tổ chức

**Mẫu MĐ-3. Đơn đề nghị cấp lại Giấy chứng nhận đăng ký quyền xuất khẩu,  
quyền nhập khẩu**

*Địa điểm, ngày tháng năm*

**ĐƠN ĐỀ NGHỊ CẤP LẠI GIẤY CHỨNG NHẬN ĐĂNG KÝ QUYỀN XUẤT  
KHẨU, QUYỀN NHẬP KHẨU**

Kính gửi: Bộ Công Thương

Tên thương nhân: (ghi bằng chữ in hoa, tên trên Giấy phép thành lập/đăng ký kinh doanh):.....

Tên thương nhân viết tắt (nếu có):.....

Quốc tịch của thương nhân:.....

Địa chỉ trụ sở chính: (địa chỉ trên Giấy phép thành lập/đăng ký kinh doanh)  
.....

Giấy phép thành lập/đăng ký kinh doanh số:.....

Do:..... cấp ngày..... tháng..... năm..... tại.....

Lĩnh vực hoạt động chính: .....

Vốn điều lệ:.....

Số tài khoản:..... tại Ngân hàng:.....

Điện thoại:..... Fax:.....

Email:..... Website (nếu có):.....

Đại diện theo pháp luật: (đại diện theo thẩm quyền)

Họ và tên: .....

Chức vụ: .....

Quốc tịch: .....

Tên thương nhân (ghi theo tên trên Giấy chứng nhận đăng ký quyền xuất khẩu, quyền nhập khẩu):.....

Tên viết tắt thương nhân (nếu có):.....

Tên giao dịch bằng tiếng Anh:.....

Địa chỉ liên lạc tại nước sở tại: (ghi rõ số nhà, đường/phố, phường/xã, quận/huyện, tỉnh/thành phố):.....

Giấy chứng nhận đăng ký quyền xuất khẩu, quyền nhập khẩu số:.....

Do..... cấp ngày..... tháng..... năm..... tại.....

Ngày hết hạn:.....

Số tài khoản ngoại tệ:..... Tại Ngân hàng:.....

Số tài khoản tiền Việt Nam:..... tại Ngân hàng:.....

Điện thoại:..... Fax:.....

Email:..... Website (nếu có):.....

Nội dung hoạt động của thương nhân: (ghi cụ thể lĩnh vực hoạt động theo Giấy chứng nhận đăng ký quyền xuất khẩu, quyền nhập khẩu).....

Người đại diện của thương nhân nước ngoài tại Việt Nam:

Họ và tên: .....

Địa chỉ liên lạc tại Việt Nam: (ghi rõ số nhà, đường/phố, phường/xã, quận/huyện. tỉnh/thành phố).....

Điện thoại:..... Fax:.....

Email:..... Website (nếu có):.....

**Chúng tôi đề nghị cấp lại Giấy chứng nhận đăng ký quyền xuất khẩu, quyền nhập khẩu tại Việt Nam đối với nội dung cụ thể như sau:**

.....  
.....

**Chúng tôi cam kết:**

1. Chịu trách nhiệm hoàn toàn về sự trung thực và sự chính xác của nội dung Đơn đề nghị và hồ sơ kèm theo.

2. Chấp hành nghiêm chỉnh mọi quy định của pháp luật Việt Nam liên quan đến thương nhân nước ngoài không có hiện diện tại Việt Nam và các quy định của Giấy chứng nhận đăng ký quyền xuất khẩu, quyền nhập khẩu.

Đại diện có thẩm quyền của thương nhân  
(Ký, đóng dấu và ghi rõ họ tên)<sup>16</sup>

---

<sup>16</sup> Dấu áp dụng đối với thương nhân là tổ chức

**Mẫu MD-4. Đơn đề nghị gia hạn Giấy chứng nhận đăng ký quyền xuất khẩu,  
quyền nhập khẩu**

*Địa điểm, ngày tháng năm*

**ĐƠN ĐỀ NGHỊ GIA HẠN GIẤY CHỨNG NHẬN  
ĐĂNG KÝ QUYỀN XUẤT KHẨU, QUYỀN NHẬP KHẨU**

Kính gửi: Bộ Công Thương

Tên thương nhân: (ghi bằng chữ in hoa, tên trên Giấy phép thành lập/đăng ký kinh doanh)

.....  
Tên thương nhân viết tắt (nếu có):.....

Quốc tịch của thương nhân:.....

Địa chỉ trụ sở chính: (địa chỉ trên Giấy phép thành lập/đăng ký kinh doanh)

.....  
Giấy phép thành lập (đăng ký kinh doanh) số:.....

do..... cấp ngày... tháng... năm... Tại.....

Lĩnh vực hoạt động chính:.....

Vốn điều lệ:.....

Số tài khoản:..... tại Ngân hàng:.....

Điện thoại:..... Fax:.....

Email:..... Website (nếu có):.....

Đại diện theo pháp luật: (đại diện có thẩm quyền)

Họ và tên:.....

Chức vụ:.....

Quốc tịch:.....

Tên thương nhân (ghi theo tên trên Giấy chứng nhận đăng ký quyền xuất khẩu, quyền nhập khẩu).....

Tên viết tắt (nếu có):.....

Tên giao dịch bằng tiếng Anh:.....

Địa chỉ liên lạc tại nước sở tại: (ghi rõ số nhà, đường/phố, phường/xã, quận/huyện, tỉnh/thành phố).....

Giấy chứng nhận đăng ký quyền xuất khẩu, quyền nhập khẩu số:.....

Do..... cấp ngày... tháng... năm..... tại.....

Ngày hết hạn:.....

Số tài khoản ngoại tệ:..... Tại Ngân hàng:.....

Số tài khoản tiền Việt Nam:..... tại Ngân hàng:.....

Điện thoại:..... Fax:.....

Email:..... Website: (nếu có).....

Nội dung hoạt động của thương nhân: (ghi cụ thể lĩnh vực hoạt động theo Giấy chứng nhận đăng ký quyền xuất khẩu, quyền nhập khẩu).....

Người đại diện của thương nhân nước ngoài tại Việt Nam:

Họ và tên: .....

Địa chỉ liên lạc tại Việt Nam: (ghi rõ số nhà, đường/phố, phường/xã, quận/huyện, tỉnh/thành phố).....

Điện thoại:.....Fax:.....

Email:.....Website (nếu có):.....

**Chúng tôi đề nghị gia hạn Giấy chứng nhận đăng ký quyền xuất khẩu, quyền nhập khẩu với nội dung cụ thể như sau:**

1. Lý do đề nghị gia hạn:.....

2. Thời hạn đề nghị được gia hạn thêm:.....

**Chúng tôi xin cam kết:**

1. Chịu trách nhiệm hoàn toàn về sự trung thực và sự chính xác của nội dung Đơn đề nghị và tài liệu kèm theo.

2. Chấp hành nghiêm chỉnh mọi quy định của pháp luật Việt Nam liên quan đến thương nhân nước ngoài không có hiện diện tại Việt Nam và các quy định của Giấy chứng nhận đăng ký quyền xuất khẩu, quyền nhập khẩu.

Đại diện có thẩm quyền của thương nhân  
(Ký, đóng dấu và ghi rõ họ tên)<sup>17</sup>

---

<sup>17</sup> Dấu áp dụng đối với thương nhân là tổ chức

**Mẫu MĐ-5. Đơn đề nghị gia hạn và sửa đổi, bổ sung Giấy chứng nhận đăng ký quyền xuất khẩu, quyền nhập khẩu**

*Địa điểm, ngày tháng năm*

**ĐƠN ĐỀ NGHỊ GIA HẠN VÀ SỬA ĐỔI, BỔ SUNG GIẤY CHỨNG NHẬN ĐĂNG KÝ QUYỀN XUẤT KHẨU, QUYỀN NHẬP KHẨU**

Kính gửi: Bộ Công Thương

Tên thương nhân: (ghi bằng chữ in hoa, tên trên Giấy phép thành lập/đăng ký kinh doanh):.....

Tên thương nhân viết tắt (nếu có):.....

Quốc tịch của thương nhân:.....

Địa chỉ trụ sở chính: (địa chỉ trên Giấy phép thành lập/đăng ký kinh doanh)

.....

Giấy phép thành lập/đăng ký kinh doanh số:.....

do:.....cấp ngày.....tháng.....năm.....tại.....

Lĩnh vực hoạt động chính: .....

Vốn điều lệ:.....

Số tài khoản:.....tại Ngân hàng:.....

Điện thoại:.....Fax:.....

Email:.....Website (nếu có):.....

Đại diện theo pháp luật: (đại diện theo thẩm quyền)

Họ và tên: .....

Chức vụ: .....

Quốc tịch: .....

Tên thương nhân (ghi theo tên trên Giấy chứng nhận đăng ký quyền xuất khẩu, quyền nhập khẩu):.....

Tên viết tắt (nếu có): .....

Tên giao dịch bằng tiếng Anh: .....

Địa chỉ liên lạc tại nước sở tại: (ghi rõ số nhà, đường/phố, phường/xã, quận/huyện, tỉnh/thành phố).....

Giấy chứng nhận đăng ký quyền xuất khẩu, quyền nhập khẩu số:.....

Do ....., cấp ngày.....tháng.....năm.....tại.....

Ngày hết hạn:.....

Số tài khoản ngoại tệ:.....tại Ngân hàng:.....

Số tài khoản tiền Việt Nam:.....tại Ngân hàng:.....

Điện thoại:.....Fax:.....

Email:.....Website: (nếu có).....

Nội dung hoạt động của thương nhân: (ghi cụ thể lĩnh vực hoạt động theo Giấy chứng nhận đăng ký quyền xuất khẩu, quyền nhập khẩu):.....



Người đại diện của thương nhân nước ngoài tại Việt Nam:

Họ và tên: .....  
Địa chỉ liên lạc tại Việt Nam: (ghi rõ số nhà, đường/phố, phường/xã, quận/huyện, tỉnh/thành phố).....  
Điện thoại:..... Fax:.....  
Email:..... Website (nếu có):.....

**Chúng tôi đề nghị gia hạn và sửa đổi, bổ sung Giấy phép thành lập với nội dung cụ thể như sau:**

1. Lý do đề nghị gia hạn:.....
2. Thời hạn đề nghị được gia hạn thêm:.....
3. Lý do đề nghị sửa đổi, bổ sung:.....
4. Nội dung điều chỉnh:.....

**Chúng tôi xin cam kết:**

1. Chịu trách nhiệm hoàn toàn về sự trung thực và sự chính xác của nội dung Đơn đề nghị và tài liệu kèm theo.
2. Chấp hành nghiêm chỉnh mọi quy định của pháp luật Việt Nam liên quan đến thương nhân nước ngoài không có hiện diện tại Việt Nam và các quy định của Giấy chứng nhận đăng ký quyền xuất khẩu, nhập khẩu.

Đại diện có thẩm quyền của thương nhân  
(Ký, đóng dấu và ghi rõ họ tên)<sup>18</sup>

---

<sup>18</sup> Dấu áp dụng đối với thương nhân là tổ chức

**Mẫu TB. Thông báo dự kiến chấm dứt hoạt động của Thương nhân nước ngoài không có hiện diện tại Việt Nam**

*Địa điểm, ngày tháng năm*

**THÔNG BÁO DỰ KIẾN CHẤM DỨT HOẠT ĐỘNG CỦA THƯƠNG NHÂN NƯỚC NGOÀI KHÔNG CÓ HIỆN DIỆN TẠI VIỆT NAM  
(ghi tên theo Giấy chứng nhận đăng ký quyền xuất khẩu, quyền nhập khẩu)**

Kính gửi: Bộ Công Thương

Tên thương nhân: (ghi bằng chữ in hoa, tên trên Giấy phép thành lập/đăng ký kinh doanh):.....

Tên thương nhân viết tắt (nếu có):.....

Quốc tịch của thương nhân:.....

Địa chỉ trụ sở chính: (địa chỉ trên Giấy phép thành lập/đăng ký kinh doanh).....

Người đại diện của thương nhân nước ngoài tại Việt Nam:

Họ và tên: .....

Địa chỉ liên lạc tại Việt Nam: (ghi rõ số nhà, đường/phố, phường/xã, quận/huyện. tỉnh/thành phố).....

Điện thoại:..... Fax:.....

Email:..... Website (nếu có):.....

**Thông báo dự kiến chấm dứt hoạt động của:**

Tên thương nhân: (ghi bằng chữ in hoa, đậm theo tên thương nhân trong Giấy chứng nhận đăng ký quyền xuất khẩu, quyền nhập khẩu):.....

Tên viết tắt (nếu có): .....

Tên giao dịch bằng tiếng Anh: (ghi bằng chữ in hoa theo tên giao dịch bằng tiếng Anh trong đơn đề nghị) .....

Tên viết tắt (nếu có):.....

Giấy chứng nhận đăng ký quyền xuất khẩu, quyền nhập khẩu số:

Do:..... cấp ngày..... tháng..... năm..... tại.....

Thời hạn hoạt động: từ ngày... tháng... năm... đến ngày..... tháng..... năm.....

**Thời điểm dự kiến chấm dứt hoạt động:** ngày... tháng... năm ...

**Lý do chấm dứt hoạt động:**.....

Chúng tôi cam kết về tính chính xác, trung thực và hoàn toàn chịu trách nhiệm về nội dung thông báo này.

Đại diện có thẩm quyền của thương nhân  
(Ký, đóng dấu và ghi rõ họ tên)<sup>19</sup>

---

<sup>19</sup> Dấu áp dụng đối với thương nhân là tổ chức

**Mẫu BC. Báo cáo hoạt động của Thương nhân nước ngoài  
không có hiện diện tại Việt Nam**

*Địa điểm, ngày tháng năm*

**BÁO CÁO HOẠT ĐỘNG CỦA THƯƠNG NHÂN NƯỚC NGOÀI KHÔNG CÓ HIỆN  
DIỆN TẠI VIỆT NAM**  
(Năm.....)

Kính gửi: Bộ Công Thương

Tên thương nhân: (ghi rõ tên theo Giấy chứng nhận đăng ký quyền xuất khẩu, quyền nhập khẩu) xin báo cáo hoạt động của chúng tôi trong thời gian từ ngày ... tháng ... năm... đến ngày.. tháng... năm..., với nội dung như sau:

**I. Tên Thương nhân nước ngoài**

Tên thương nhân: (ghi bằng chữ in hoa, đậm theo tên thương nhân trong Giấy chứng nhận đăng ký quyền xuất khẩu, quyền nhập khẩu):.....

Tên giao dịch bằng tiếng Anh: (ghi bằng chữ in hoa, đậm theo tên giao dịch bằng tiếng Anh trong Giấy chứng nhận đăng ký quyền xuất khẩu, quyền nhập khẩu): .....

Tên thương nhân viết tắt (nếu có):.....

Giấy chứng nhận đăng ký quyền xuất khẩu, quyền nhập khẩu số:

Do.....cấp ngày.....tháng.....năm.....tại.....

Thời hạn hoạt động: từ ngày... tháng... năm... đến ngày.....tháng.....năm...

Địa chỉ trụ sở chính của thương nhân (ghi theo Giấy đăng ký kinh doanh hoặc giấy tờ có giá trị tương đương): .....

Điện thoại:.....Fax:.....

Email: (nếu có).....

Số tài khoản ngoại tệ:.....tại Ngân hàng:.....

Số tài khoản tiền Việt Nam:.....tại Ngân hàng:.....

Người đại diện của thương nhân nước ngoài tại Việt Nam.

Họ và tên: .....

Địa chỉ liên lạc tại Việt Nam: (ghi rõ số nhà, đường/phố, phường/xã, quận/huyện. tỉnh/thành phố): .....

Điện thoại:.....Fax:.....  
Email:.....Website (nếu có):.....

## II. Hoạt động của Thương nhân

1. Nội dung hoạt động của Thương nhân (ghi cụ thể theo Giấy đăng ký quyền xuất khẩu, quyền nhập khẩu):.....

2. Tình hình hoạt động thực tế trong năm:

STT	Nội dung hoạt động	Đối tác	Mặt hàng	Trị giá USD		Dự báo năm tiếp theo	Thị trường (nước)	Ghi chú
				Ký kết	Thực hiện			
A1 ....								
B1 ...								

## III. Đánh giá chung về tình hình hoạt động trong năm của thương nhân và kiến nghị, đề xuất:

1. Đánh giá chung
2. Kiến nghị, đề xuất

Chúng tôi cam kết chịu trách nhiệm hoàn toàn về sự trung thực và tính chính xác của nội dung báo cáo.

Đại diện có thẩm quyền của thương nhân  
(Ký, đóng dấu và ghi rõ họ tên)<sup>20</sup>

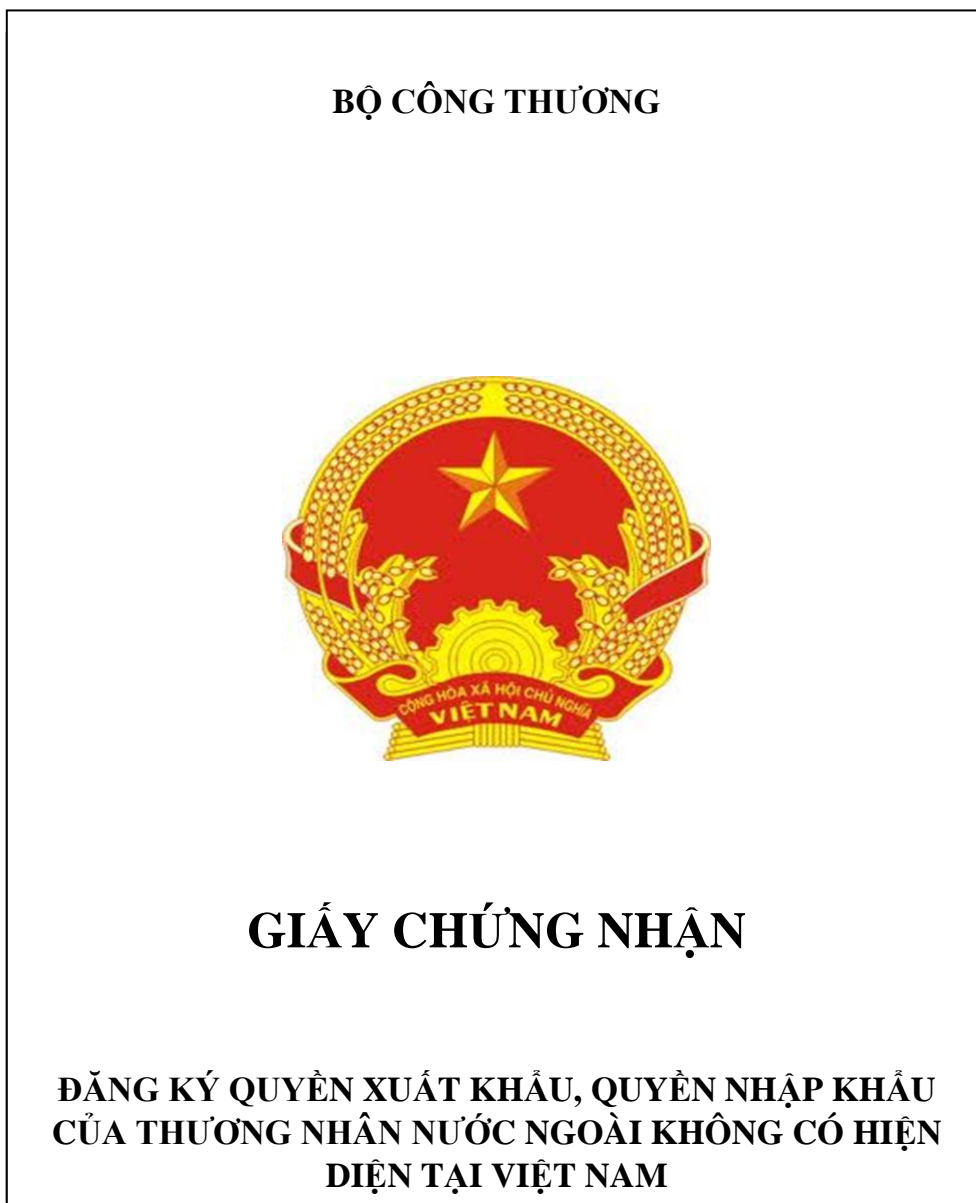
<sup>20</sup> Dấu áp dụng đối với thương nhân là tổ chức

## PHỤ LỤC II

### MẪU GIẤY CHỨNG NHẬN ĐĂNG KÝ QUYỀN XUẤT KHẨU, QUYỀN NHẬP KHẨU CỦA THƯƠNG NHÂN NƯỚC NGOÀI KHÔNG CÓ HIỆN DIỆN TẠI VIỆT NAM

*(Ban hành kèm theo Thông tư số 28 /2012/TT-BCT ngày 27 tháng 9 năm 2012 của Bộ trưởng Bộ Công Thương)*

#### 1. Trang bìa<sup>21</sup>



<sup>21</sup> Bìa cứng, kích thước khổ A3 gấp đôi, nền màu đỏ, chữ và quốc huy vàng.



**2. Trang thứ nhất<sup>22</sup>**

**BỘ CÔNG THƯƠNG**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc**

*Địa điểm, ngày... tháng... năm...*

**GIẤY CHỨNG NHẬN**

**ĐĂNG KÝ QUYỀN XUẤT KHẨU, QUYỀN NHẬP KHẨU CỦA THƯƠNG NHÂN NƯỚC  
NGOÀI TẠI VIỆT NAM**

Số:.....

Cấp lần đầu: ngày...tháng...năm...

Điều chỉnh lần thứ...: ngày...tháng...năm...

Gia hạn lần thứ:....: ngày...tháng...năm...

**BỘ TRƯỞNG BỘ CÔNG THƯƠNG**

*Căn cứ Luật Thương mại ngày 14 tháng 6 năm 2005;*

*Căn cứ Nghị định số 90/2007/NĐ-CP ngày 31 tháng 5 năm 2007 của Chính phủ quy định về quyền xuất khẩu, quyền nhập khẩu của thương nhân nước ngoài không có hiện diện tại Việt Nam;*

*Căn cứ Thông tư số /2012/TT-BCT ngày tháng năm 2012 của Bộ Công Thương quy định chi tiết việc đăng ký quyền xuất khẩu, quyền nhập khẩu của thương nhân nước ngoài không có hiện diện tại Việt Nam.*

*Xét đơn đề nghị cấp Giấy chứng nhận đăng ký quyền xuất khẩu, quyền nhập khẩu của thương nhân nước ngoài không có hiện diện tại Việt Nam của..... (tên thương nhân nước ngoài),*

**QUYẾT ĐỊNH:**

**Điều 1.** Cho phép.....(ghi bằng chữ in hoa theo tên thương nhân ghi trên Giấy phép thành lập/đăng ký kinh doanh)

- Nơi đăng ký thành lập/đăng ký kinh doanh:.....

- Địa chỉ trụ sở chính:.....

- Lĩnh vực hoạt động chính:.....

được quyền xuất khẩu, quyền nhập khẩu tại Việt Nam theo các quy định tại Thông tư số.../2012/TT-BCT ngày tháng năm 2012.

<sup>22</sup> Bìa cứng, kích thước khổ A4, nền hoa văn chìm màu vàng, chữ đen; in hai mặt

**Điều 2.** Tên Thương nhân nước ngoài không có hiện diện tại Việt Nam

- Tên thương nhân nước ngoài: (ghi bằng chữ in hoa, đậm theo tên thương nhân nước ngoài trong đơn đề nghị).....

- Tên giao dịch bằng tiếng Anh: (ghi bằng chữ in hoa theo tên giao dịch bằng tiếng Anh trong đơn đề nghị).....

- Tên viết tắt: (nếu có).....

### **3. Trang thứ 2<sup>23</sup>**

**Điều 3.** Người đại diện của thương nhân nước ngoài tại Việt Nam (ghi theo Đơn đề nghị)

Họ và tên: .....

Địa chỉ liên lạc tại Việt Nam: (ghi rõ số nhà, đường/phố, phường/xã, quận/huyện. tỉnh/thành phố).....

Điện thoại:.....Fax:.....

Email:.....Website (nếu có):.....

**Điều 4.** Người đại diện theo pháp luật của thương nhân nước ngoài

Họ và tên: (ghi bằng chữ in hoa).....Giới tính:.....

Quốc tịch:.....

Hộ chiếu/chứng minh nhân dân số:.....

do:.....Cấp ngày... tháng... năm..... tại.....

**Điều 5.** Ngành hàng kinh doanh của thương nhân nước ngoài

1. Nhóm hàng xuất khẩu:.....

2. Nhóm hàng nhập khẩu:.....

**Điều 6.** Thời hạn hiệu lực của Giấy chứng nhận đăng ký quyền xuất khẩu, quyền nhập khẩu

Giấy chứng nhận này có thời hạn hiệu lực 05 (năm) năm, kể từ ngày được cấp.

**Điều 7.** Giấy chứng nhận này được lập thành 03 (ba) bản gốc: 01 (một) bản cấp cho:... (tên thương nhân nước ngoài theo đơn đề nghị); 01 (một) bản lưu tại Bộ Công Thương; 01 (một) bản gửi Tổng cục Hải quan./.

*(Ký, đóng dấu và ghi rõ họ tên, chức vụ của người ký)*

<sup>23</sup> Bìa cứng, kích thước khổ A4, nền hoa văn chìm màu vàng, chữ đen; in hai mặt

## PHỤ LỤC III

### HƯỚNG DẪN CÁCH GHI GIẤY CHỨNG NHẬN ĐĂNG KÝ QUYỀN XUẤT KHẨU, QUYỀN NHẬP KHẨU CỦA THƯƠNG NHÂN NƯỚC NGOÀI KHÔNG CÓ HIỆN DIỆN TẠI VIỆT NAM

(Ban hành kèm theo Thông tư số 28/2012/TT-BCT ngày 27 tháng 9 năm 2012 của Bộ Công Thương)

#### I. Hướng dẫn cách ghi một số chi tiết trên Giấy chứng nhận đăng ký quyền xuất khẩu, quyền nhập khẩu

**1. Điện thoại, fax trong nước:** ghi mã (code) theo thứ tự: tỉnh/thành phố, số thuê bao, ví dụ về ghi số điện thoại tại Hà Nội: **04.8325909**

**2. Điện thoại, fax nước ngoài:** ghi mã (code) theo thứ tự: nước. vùng. Số thuê bao, tiếng mã vùng ghi theo thứ tự đơn vị hành chính từ lớn đến nhỏ nếu quốc gia đó có quy định, ví dụ về ghi số điện thoại tại Tokyo: **81. 3. 32373576**

**3. Giới tính:** trong trường hợp in trang ruột qua máy vi tính thì in nghiêng, đậm; ví dụ giới tính là nam, in như sau: Nam.

**4. Cấp lần đầu:** ngày... tháng... năm... : tất cả các Giấy chứng nhận phải ghi rõ thông tin này, ví dụ cấp Giấy chứng nhận lần đầu ngày 01/02/2007 thì trên Giấy chứng nhận ghi như sau:

**Cấp lần đầu: ngày 01 tháng 02 năm 2001**

**5. Cấp lại lần...:** ngày... tháng... năm... : ghi số thứ tự và ngày tháng của lần cấp lại gần nhất, ví dụ cấp Giấy chứng nhận lần đầu ngày 01/02/2012, cấp lại Giấy chứng nhận lần thứ nhất ngày 15/02/2012 và cấp lại lần 2 ngày 30/6/2012 thì trên Giấy chứng nhận ghi:

**Cấp lần đầu: ngày 01 tháng 02 năm 2012**

**Cấp lại lần 2: ngày 30 tháng 6 năm 2012**

**6. Điều chỉnh lần...:** ngày... tháng... năm... : ghi số thứ tự và ngày tháng của lần điều chỉnh gần nhất, ví dụ cấp Giấy chứng nhận lần đầu vào ngày 01/02/2012, cấp lại Giấy chứng nhận lần thứ nhất ngày 15/02/2012, điều chỉnh Giấy chứng nhận lần thứ nhất ngày 30/4/2007 và điều chỉnh Giấy chứng nhận lần thứ 2 ngày 25/6/2012 thì trên Giấy chứng nhận ghi:

**Cấp lần đầu: ngày 01 tháng 02 năm 2012**

**Điều chỉnh lần 2: ngày 25 tháng 6 năm 2012**

**Cấp lại lần 1: ngày 15 tháng 02 năm 2012**

**7. Gia hạn lần...:** ngày... tháng... năm... : ghi số thứ tự và ngày tháng của lần gia hạn gần nhất, ví dụ cấp Giấy chứng nhận lần đầu vào ngày 01/02/2012, cấp lại Giấy chứng nhận lần thứ nhất ngày 15/02/2012, điều chỉnh Giấy chứng nhận lần thứ nhất ngày 30/4/2012 và điều chỉnh Giấy chứng nhận lần thứ 2 ngày 25/6/2012, gia hạn lần thứ nhất ngày 01/5/2013 và gia hạn lần thứ 2 ngày 01/7/2013 thì trên Giấy chứng nhận ghi:

**Cấp lần đầu: ngày 01 tháng 02 năm 2012**

**Điều chỉnh lần 2: ngày 25 tháng 6 năm 2012**

**Gia hạn lần 2: ngày 01 tháng 7 năm 2013**

**Cấp lại lần 1: ngày 15 tháng 02 năm 2012**

**II. Hướng dẫn ghi Phong (font) chữ, cỡ chữ, kiểu chữ trên Giấy chứng nhận đăng ký quyền xuất khẩu, quyền nhập khẩu**

TT	Thành phần thể thức	Phông (font)chữ	Cỡ chữ	Kiểu chữ	Ví dụ
1	Trang bìa: Giấy chứng nhận đăng ký quyền xuất khẩu, quyền nhập khẩu của thương nhân nước ngoài không có hiện diện tại Việt Nam	Times new Roman  Times new Roman	-  -	Đậm, in hoa  Đậm, in hoa	<b>GIẤY CHỨNG NHẬN</b>  <b>ĐĂNG KÝ QUYỀN XUẤT KHẨU, QUYỀN NHẬP KHẨU CỦA THƯƠNG NHÂN NƯỚC NGOÀI KHÔNG CÓ HIỆN DIỆN TẠI VIỆT NAM</b>
2	Tiêu đề	Times new Roman	13 13	Đậm, in hoa	<b>CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM</b> <b>Độc lập – Tự do – Hạnh phúc</b>
3	Số Giấy chứng nhận	Times new Roman	13	Đậm và nghiêng	<i>Số: 01-000010</i>
4	Ngày cấp	Times new Roman	10	Thường và nghiêng	<i>Cấp lần đầu: ngày... tháng... năm... Điều chỉnh lần...: ngày... tháng... năm...</i>
5	Tên cơ quan cấp	Times new Roman	13	Đậm, in hoa	<b>BỘ CÔNG THƯƠNG</b>
6	Tên Giấy chứng nhận	Times new Roman	13	Đậm, in hoa	<b>GIẤY CHỨNG NHẬN ĐĂNG KÝ QUYỀN XUẤT KHẨU, QUYỀN NHẬP KHẨU CỦA THƯƠNG NHÂN NƯỚC NGOÀI KHÔNG CÓ HIỆN DIỆN TẠI VIỆT NAM</b>
7	Các nội dung ghi sẵn trên mẫu	Times new Roman	13	Thường	Tên thương nhân nước ngoài:..... Tên giao dịch bằng tiếng Anh:.....
8	Điều	Times new Roman	13	Đậm	<b>Điều 1.</b>
9	Thẻ thức để ký	Times new Roman	13	Đậm, in hoa	<b>GIÁM ĐỐC</b>
10	Họ tên người ký	Times new Roman	13	Đậm	<b>Nguyễn Văn A</b>